Tradução:
Gald
Edição:
Gald
Revisão:
Allena
Ranma½
Vol15 Cap156
PAU
PAU
JIKAI
WWW.JIKAI.COM.BR

Da mesma autora de Inu-Yasha

Ranma ½

15

Rumiko Takahashi

JBC

Shonen Sunday Comics

らんま 1/2

15

SS comics

高橋留美子

小学館

SSC—2435

Shonen Sunday Comics

[らんま 1/2]

■三つの願いがかなう伝説の聖刀"満願丸"!!
■それを入手した九能帯刀の、最初の願いは、
■男の乱馬の成敗!! 次に、おさげの女、つま
■り女の乱馬とのデート!! 残る三つめの願
■いをめぐって、九能と乱馬がデスマッチ!!

雑誌 45034—35

◆◆定価390円（本体379円）

ISBN4-09-122435-0 C9979 P390E

カバーデザイン／野知喜樹

少年サンデーコミックス
S comics

らんま1/2

15

高橋留美子

Shonen Sunday Comics

らんま1/2 15

S comics 少年サンデーコミックス

高橋留美子

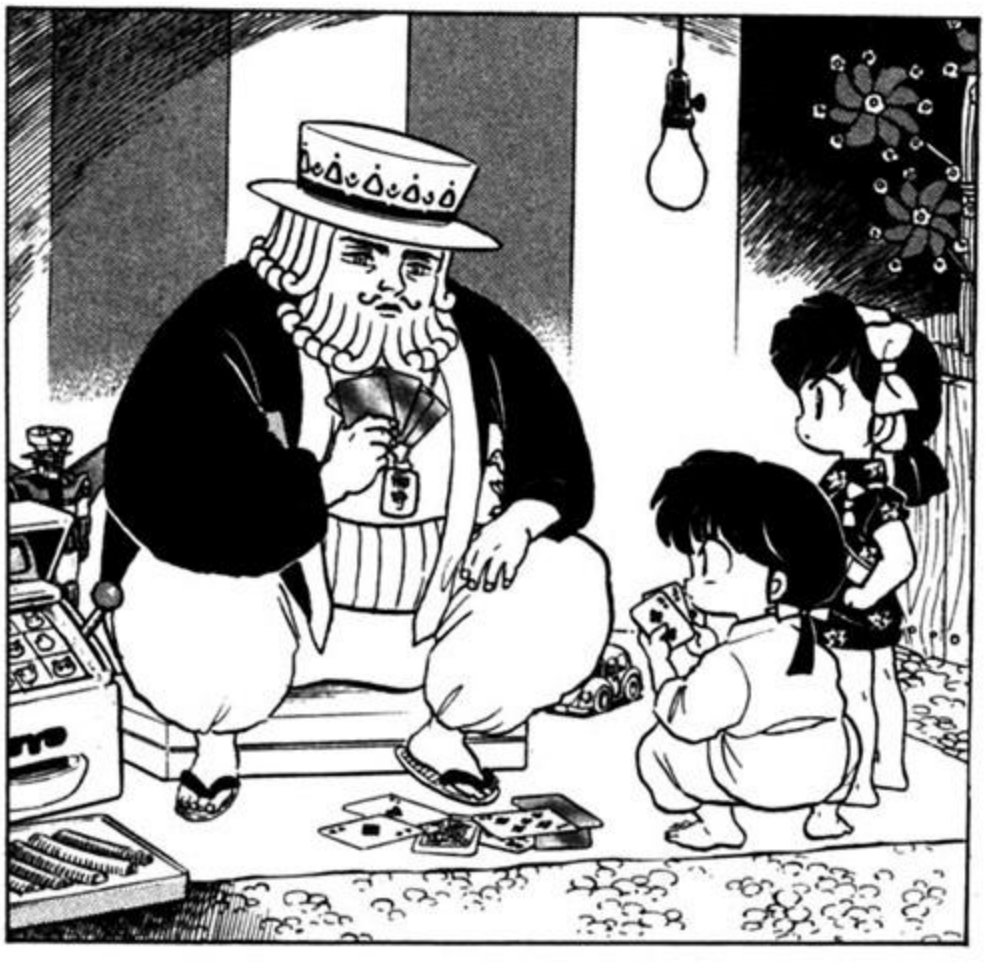
小学館

[らんま1/2]

RANMA NIBUNNOICHI

らんま 1/2

15



高橋留美子（たかはしるみこ）

★前巻までのあらすじ★

中国の呪泉郷で、拳法の修行中に泉へ落ちた早乙女親子。それ以来、水をかぶると、父・玄馬はパンダに、息子・乱馬は女の子に変身する体になっちゃったってわけ。で、お湯をかければ元の姿にもどれるのだ。

この親子は現在、無差別格闘流の天道道場に居候。そこの末娘・あかねと乱馬は、許婚の仲なんだよね。

んでもって二人は、風林館高校の生徒。そこに、剣道部の主将・九能帯刀という男がおり、こいつが、あかねと女の乱馬にホレている。

その九能が今、ある目的のために学校から姿を消した!!

らんま½ 15　　目　次

PART.147 Espada Sagrada Manganmaru……5
PART.148 Encontro por Interesse……21
PART.149 O Terceiro Desejo……37
PART.150 Rei das Apostas, King……53
PART.151 Apostando o Amanhã……69
PART.152 Treinamento Intensivo! Poker Face……85
PART.153 Invertendo as Apostas……101
PART.154 Alvo: Trança……117
PART.155 Entregue o Selo……133
PART.156 O Segredo do Bigode do Dragão……149
PART.157 Crescimento de Cabelo……165

■高橋留美子■

PART.147
Espada Sagrada Manganmaru

PRA MIM E PRO RANMA?
ENTREGA ESPECIAL!
ENCOMENDA PARA AKANE TENDO E A "GAROTA DE TRANÇA".
O QUE SERÁ?
AQUI DIZ QUE É DO KUNO-SENPAI.
HM?
HM?

QUE MAL GOSTO, KUNO-CHAN.
POR MOTIVOS PESSOAIS, TEREI QUE ME AUSENTAR DO COLÉGIO POR DOIS OU TRÊS DIAS.
GAROTA DE TRANÇA...
AKANE TENDO.

DESTE MODO, VOCÊS PODERÃO ADMIRÁ-LA ATÉ QUE EU RETOR-
EXATAMENTE POR ESTA RAZÃO LHES ENVIEI ESTA ESTÁTUA.
VOCÊS DEVEM ESTAR SE SENTIDO SOLITÁRIAS...
KZZ KZZ

*MANGANMARU = LITERALMENTE "ESPADA QUE CUMPRE DESEJOS"

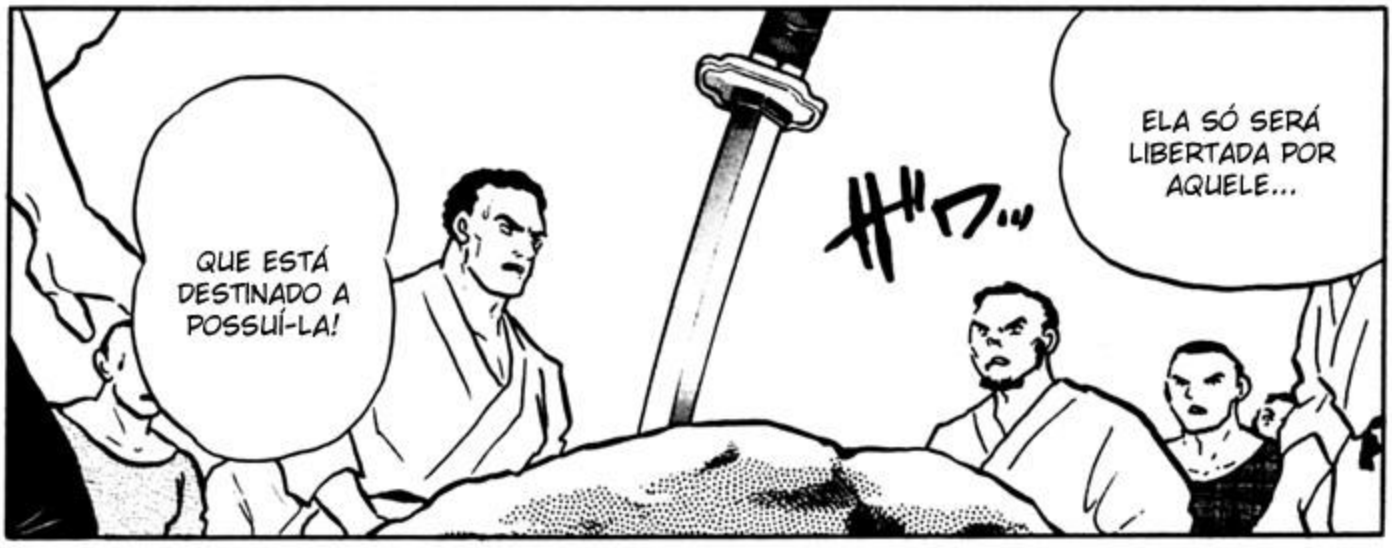
CONCEDERÁ TRÊS DESEJOS AO SEU PORTADOR!
QUANDO ELA FOR LIBERTADA ...

ELA PERMANECE PRESA NA PEDRA SEDUZINDO COM SUA PROMESSA...
NO ENTANTO, DESDE O PERÍODO FEUDAL...

APENAS PARA DESCOBRIREM NÃO ESTAR À ALTURA DA TAREFA.
OS MAIORES GUERREIROS DA HISTÓRIA TENTARAM...

NADA FEITO, QUE VENHA O PRÓXIMO.
NNHHHG...!
E ENTÃO CHEGAMOS NOS DIAS DE HOJE...

LIBERTAR A MANGANMARU NÃO É UMA QUESTÃO DE FORÇA OU HABILIDADE...


QUE ESTÁ DESTINADO A POSSUÍ-LA!
ELA SÓ SERÁ LIBERTADA POR AQUELE...

PRÓXIMO ...

GUUH!
PRÓXI-MO...

GHHHN...! SAIA...!
PRÓXIMO ...

HMM...
OH, MESTRE! SE AS PRO-FECIAS FOREM VERDADEIRAS, ENTÃO...

DE ACORDO COM O PERGAMINHO PASSADO DE GERAÇÃO EM GERAÇÃO...
OOOH! NÃO HÁ DÚVIDAS!

ELE É O ESCOLHIDO DA MANGANMARU!
ESTE JOVEM...

ズゴゴゴゴ…

ESTE É MESMO MEU DESTINO!?
ｸﾞ!!!

SE... SERÁ QUE...
ザワ ザワ
じゃり…

FINALMENTE A MANGANMARU ESTÁ LIVRE NOVAMENTE!
FINALMENTE!

HMM...
TRÊS DESEJOS ...
A ESPADA SAGRADA QUE CONCEDE TRÊS DESEJOS...

AFINAL...
ISSO É UM PRO-BLEMA.

O QUE FAREI COM TRÊS DESEJOS!?
E AINDA SOU RICO E TENHO GRANDE PERSONALIDADE!
ESTOU EM FORMA
SOU BONITO,
melhor darmos a volta...

PLINA
RANMA
SAOTOME!
seu desejo é uma ordem!

HMPH...

POR ONDE ESTEVE?
BEM-VINDO DE VOLTA, KUNO-SENPAI!
みしっ

CONCEDA MEU PRI-MEIRO DESEJO!
MANGAN-MARU!
AH!
UMA ESPADA DE VER-DADE!

RANMA ...
HM? KUNO-CHAN?
A ESPADA FALOU!?
HEH!
PREPA-RE-SE!
VOCÊ ACHA QUE TENHO MEDO DE UMA ESPADA BARATA!?
TOME!
HEIN!?

FEITO ...!
どろん
じ〜ん
RANMA, TUDO BEM!?
ぷく〜
DROGA ...
ESPERO QUE TENHA APRENDIDO ...
NUNCA MAIS ME DESAFIE.
ちん…
AQUE-LA ES-PADA ...
MAS QUE DIABOS FOI AQUILO?
どよどよ
じ〜
こそっ
A... Aquela... Só pode...
Ser a Manganmaru!

*USA-SE ESSE KANJI PRA SE CONTAR DE UM A CINCO, É COMO NO BRASIL QUANDO SE FAZ UM QUADRADO COM UM RISCO NO MEIO PARA CONTAR DE UM CINCO. CADA TRAÇO DO KANJI VALE UM NA CONTAGEM. ATENÇÃO: ESTE NÃO É O KANJI DO NÚMERO CINCO.

*CARTAZ: "PARABÉNS MILHONÉSIMO PARTICIPANTE"

MEU SEGUNDO DESEJO JÁ ESTÁ DECIDIDO!
POSSO FACILMENTE DOMINAR O MUNDO...
COM O PODER DA MANGAN-MARU...
ESSA NÃO, PRECISAMOS TIRAR A ESPADA DA MÃO DELE!
ズバッ
QUERO TER UM ENCONTRO COM A GAROTA DE TRANÇA!
seu desejo é uma ordem!
UFA...
AINDA BEM QUE O KUNO É UM IDIOTA COMPLETO...
ほー...

SIM...
ISSO É SÉRIO?
ELA TEM O PODER DE CONCEDER QUALQUER DESEJO?

SE PEGARMOS A ESPADA, TEREMOS DIREITO AOS DESEJOS!
OUÇA, RANMA!

ISSO SIGNIFICA QUE...

NUNCA MAIS SEREI UM PANDA!
NUNCA MAIS SEREI UMA GAROTA!

ぉぽん
HÃ?
UMA FLECHA?
ビーん
Querido Kuno-senpai, eu gostaria muito de sair num encontro com você outra vez.
Garota de trança
OOOHH! MAS JÁ!?
HUHUHU... APROVETE ENQUANTO PODE...
ELI TE AMO, MANGAN-MARU!

PART.148
Encontro por
Interesse

UM ENCONTRO COM O KUNO-SENPAI!?
ISSO É SÉRIO, RANMA!?

AQUELA ESPADA DO KUNO...
ELA PODE REALIZAR TRÊS DESEJOS QUAISQUER!

NEM QUE PRECISE...
DEFINITIVAMENTE SEREI HOMEM POR COMPLETO OUTRA VEZ!

QUE ELE JÁ USOU DOIS!
E EU SOUBE...

HUHUHU... SEM PROBLEMAS!
VOCÊ PRECISA AGIR RÁPIDO, ANTES QUE ELE USE O ÚLTIMO!
ENTENDEU, RANMA!?

おほほほほほっ
SER A GAROTA MAIS MEIGA E GENTIL DO MUNDO!
É ASSIM QUE SE FALA!
.....
NO PAR-QUE ...
NO CI-NEMA...
NA LAN-CHO-NETE ...
TEREI VÁRIAS CHANCES!

QUE UM ENCONTRO COM O KUNO-CHAN VAI SER TÃO SIMPLES ASSIM...?
VOCÊ ACHA MESMO...
NABIKI ONEE-CHAN?
QUANTA INOCÊNCIA, RANMA-KUN ...
HMPH ...
ESSA NÃO! PERDEMOS O ÚLTIMO TREM!
AFINAL ESTAMOS FALANDO DELE...
É MESMO...
PODE DEIXAR QUE CUIDAREI DE VOCÊ...
AQUI ...
E AGORA? O QUE FAREMOS?

FUHAHAHA! PARA TER A MANGANMARU, VOCÊ DEVERÁ SER MINHA!

KYAAH!

WHOAAAAHH!!

EI!

ME DEIXE DE FORA DESSAS SUAS FANTASIAS!

VOCÊ ACHA MESMO QUE UMA MINI-SAIA SERIA MELHOR?

AQUI, VAI PRECISAR DE UM BATOM.

SERÁ QUE ELE VAI MESMO FICAR BEM ...?

ちっちっ
ちっちっ
くかー
しゅたしゅたしゅたん
BOM DIA, GAROTA DE TRANÇA!
PARTAMOS EM NOSSO ENCONTRO!
HM...? HEIN...?

KAAAAA
HÁ UM LADRÃO NA CASA?
O QUE FOI ISSO!?
Ô, IMBECIL... VOCÊ TEM IDÉIA DE QUE HORAS SÃO?
HAHAHA! MINHA PEQUENA DORMINHOCA...!
ONDE?
COMO?
QUÊ?
OH, AKANE TENDO!?
KUNO-SENPAI !?
HOJE EU TEREI UM ENCONTRO COM A GAROTA DE TRANÇA.
MIL PERDÕES.

MAS NÃO SE PREOCUPE, AKANE TENDO!
O TERCEIRO DESEJO!
COMO TERCEIRO DESEJO À MANGANMARU
JÁ ESTÁ PRONTO, KUNO-SENPAI!?
EU PEDIREI POR UM ENCONTRO COM VO...
AHH!
COMO É ÓTIMO PRESENCIAR O AMANHECER DE UM NOVO DIA!
QUE LINDO!

ESPERA UM POUCO...
SE SÓ FALTA UM DESEJO...

NESSE CASO ...
VAMOS CORRER ATÉ O FAROL! HAHAHAHA!
VENHA, GAROTA DE TRANÇA!
ズじょ。

EU OU MEU PAI...
QUER DIZER QUE SÓ UM DE NÓS...
VAI PODER VOLTAR AO NORMAL!

だっ
QUEM VAI VOLTAR A SER HOMEM SOU EU!
É DE QUEM PEGAR PRI-MEIRO!

すたたたたたた...

AH, POR QUE NÃO FALOU MAIS CEDO!?
O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI, VELHO?
CLARO QUE É A MESMA COISA QUE VOCÊ!
ESPERE, KUNO-SENPAI!
QUE UM ENCONTRO COM O KUNO-CHAN VAI SER TÃO SIMPLES ASSIM...?
VOCÊ ACHA MESMO...
.....
ESTAVA PENSANDO EM FICAR DE OLHO NELES...
MAS ACHO QUE NÃO TENHO NADA COM O QUE ME PREO-CUPAR...

AH!
RÁPIDO, GAROTA DE TRANÇA!
HAHAHA HAHA!
ESPERE!
GAROTA DE TRANÇA...!
GA... GAROTA DE TRANÇA...!
PEGUEI VOCÊ!
KYAH!
VOCÊ ESTÁ BEM!?
É AGORA!

交換ノート
UMA DAMA NÃO DEVE SER TÃO ATIRADA!
NÃO PRECISA FAZER ISSO!
ORA ESSA, GAROTA DE TRANÇA!
AH!
AH!
SENPAI... VOCÊ É TÃO GENTIL...
はっはっは。
É BASEADO EM COMPARTILHAR INTIMIDADES, VAMOS, LEIA MEU DIÁRIO!
UM VERDADEIRO RELACIONAMENTO
MINHA CHANCE...
EU MESMO FIZ, APENAS PARA NÓS!
COMO ESTÁ?
ESTÁ TUDO UMA DELICIA!
はっはっは。
AGORA, VAMOS COMER!

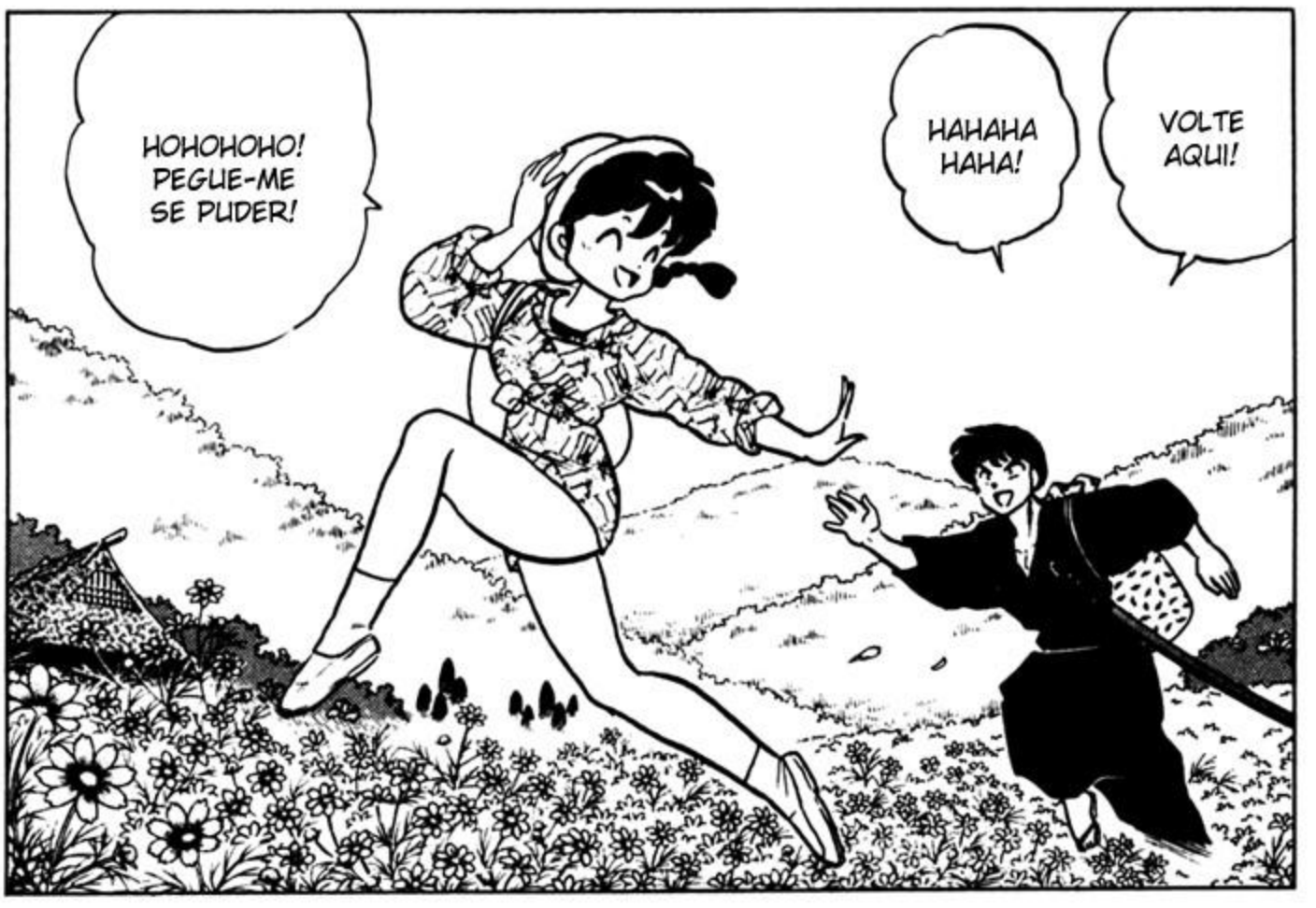
ESPERO QUE NÃO TENHA SIDO MUITO ATREVIDO DA MINHA PARTE.
OH!
DIGA "AH"!
HÃ?
SIM... ISTO É MUITO BOM...
COCHI-LANDO... QUE ADORÁ-VEL!

O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO!?
UM PEQUENO BEIJINHO NÃO FARÁ MAL...
MAS...
HÃ? HEIN?
O QUE ESTÁ FAZENDO?
RANMA!
AAAHH!
AGORA É MEU!
VOLTE AQUI, VELHO!

FIQUE FORA DISSO!
O... ORA... SEU... VOCÊ...
NÃO SE VÁ, NOSSO ENCONTRO APENAS COMEÇOU!
ORA, ORA ...
GAH!
AH!
MANGANMARU, CONCEDA-ME O TERCEIRO DESEJO!
NÃO QUERO ME TRANS-FORMAR EM PANDA NUNCA MAIS!

O QUÊ!?
A MANGANMARU SÓ REALIZARÁ O DESEJO SE FOR PEDIDO PELO KUNO-SENPAI!
ISSO ...!
hm! sua voz não confere!
seu desejo não será atendido!
ENTÃO...
TEREI QUE PEDIR AO MEU QUERIDO KUNO-SENPAI QUE FAÇA O PEDIDO POR MIM!
.....
TALVEZ EU TENHA MESMO QUE ME PREOCUPAR...
AGORA MESMO!
SENPAI, VAMOS CONTINUAR NOSSO ENCONTRO!

PART.149
O Terceiro Desejo


HOHOHOHO! PEGUE-ME SE PUDER!
HAHAHA HAHA!
VOLTE AQUI!

MANGANMARU RESOLVERÁ TUDO PARA VOCÊ!
MAS É CLARO QUE SIM!
EU QUERIA QUE VOCÊ RESOLVESSE UM PROBLEMA FEMININO MEU!
NÃO ACHO QUE VÁ SER TÃO FÁCIL ASSIM...

PARECE QUE O KUNO-SENPAI É DO TIPO QUE GOSTA DE PASSEIOS AO AR LIVRE.
PRIMEIRO A PRAIA, AGORA AS MONTANHAS...

NÃO ACREDITO QUE O RANMA CONSIGA RESOLVER ISSO...
MAS AINDA ASSIM ...

ELE VAI VER!
COM MEU CHARME FEMININO...
ELE VAI ESTAR IMPLORANDO PARA USAR AQUELE PEDIDO EM MIM!
PEGUEI!
はぁはぁ
KYAH!
VOCÊ É MESMO BEM RÁPIDA!
ぜぜ～
KYAH!
CERTO!
DESEJAREI À MANGAMARU QUE EU A PEGUE!
NÃO GASTE O DESEJO COM ALGO IDIOTA! IMBECIL!

MAS É CLARO! TEM TODA RAZÃO!
É MELHOR GUARDÁ-LO PARA ALGO IMPORTANTE!
VOCÊ SÓ TEM MAIS UM DESEJO SOBRANDO, NÃO É MESMO?
ORA, SEU BOBINHO...!
HAHAHA! ERA SÓ BRINCA-DEIRA!
VOCÊ DEVE ESTAR CANSADA DE TODA NOSSA CORRIDA.
NÃO FAÇA ISSO!!
FAREI COM QUE A MANGANMARU NOS TRAGA CAFÉ.
O QUÊ? PROBLEMA?

MESMO?
É CLARO QUE POSSO AJUDAR!

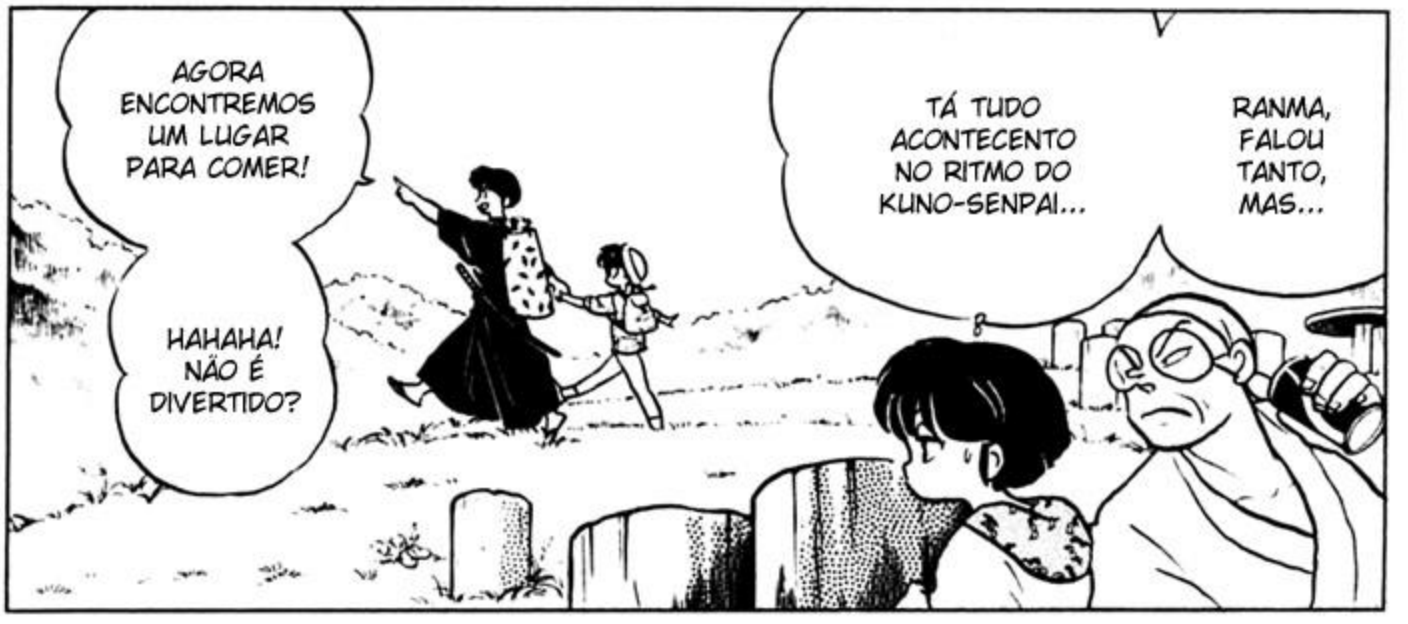
É SOBRE MEU CORPO.
BO... BOM... É QUE...

ENTÃO É UMA PROMESSA!
SIM! EU SOU UM HOMEM DE PALAVRA!

ISSO!
MAS SE É O QUE VOCÊ QUER...

EU A ACHO PERFEITA DO JEITO QUE VOCÊ É.
MESMO?

NÃO É NADA DISSO!
MANGAMARU, DÊ À GAROTA DE TRANÇAS PEITOS MAIO...


AGORA ENCONTREMOS UM LUGAR PARA COMER!
HAHAHA! NÃO É DIVERTIDO?
TÁ TUDO ACONTECENTO NO RITMO DO KUNO-SENPAI...
RANMA, FALOU TANTO, MAS...

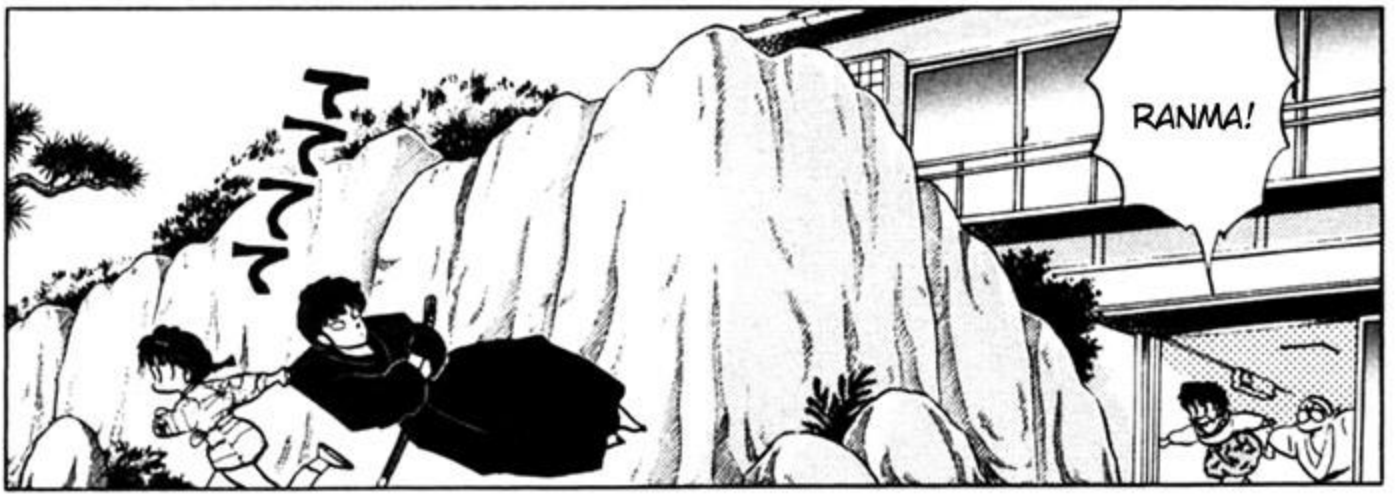
AAH!
DIGA "AAH"! TOME!
.....

民宿
食事処

NÃO SEI QUANTO TEMPO MAIS VOU CONSEGUIR AGUENTAR...
ISSO É TÃO IDIOTA...

NÃO QUERIA TER QUE APELAR PRA ISSO ...
MAS TEREI QUE UTILIZAR MEU TRUNFO.
SENPAI!
GA... GAROTA DE TRANÇA...?
O...
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
SE VOCÊ USAR O ÚLTIMO DESEJO COMIGO...
EU FAREI O QUE VOCÊ QUISER!
QUAL... QUAL... QUAL... QUALQUER COISA...!?

くしゃらっ
QUANTA TRISTEZA...
RANMA!
VOCÊ NÃO TEM VERGONHA!?
じ～ん
ELA VEIO ATÉ O MEU ENCONTRO COM A GAROTA DE TRANÇA...
SERÁ QUE ELA ESTÁ COM TANTO CIÚME QUE ESTÁ...
O QUE VOCÊ QUER, AKANE?
AKA... AKANE... TENDO...!?
NÃO É NADA DISSO!
LOUCA PARA ME AMAR!
VOCÊ ESTÁ TÃO DESESPERADO ASSIM PARA DEIXAR DE SER GAROTA!?
FIQUE FORA DISSO, AKANE!
VOLTEM AQUI!
PERDOE-ME, AKANE TENDO!
ヒッたたた
VENHA, SENPAI!
VOCÊ NÃO SABE DE NADA!



*CACHOEIRAS DE ÁGUA QUENTE

ONDE VOCÊ ESCONDEU...
ESSA NÃO!
RANMA SAOTOME ...!
HÄ?
A GAROTA DE TRANÇA!?
O QUE SERIA MAIS IMPORTANTE DO QUE...
AH! É CLARO!
EU ESTOU AQUI, SENPAI!
MANGANMARU, TRAGA-ME DE VOLTA A GAROTA DE TRAN...

SENPAI!
COMO EU SENTI SUA FALTA, GAROTA DE TRANÇA!

EU QUASE CONSEGUI...

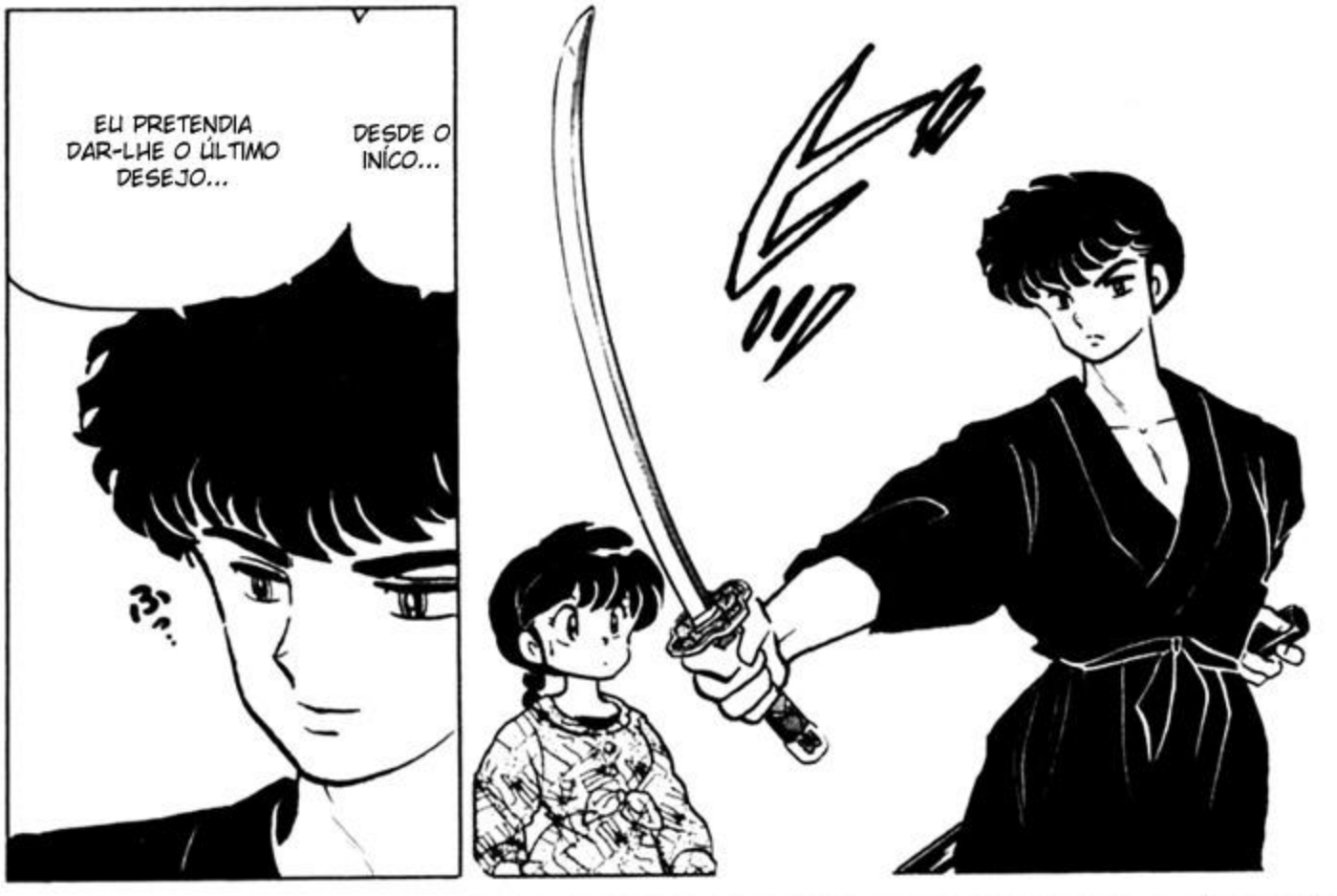
EN... ENTÃO...
FE... FE... FECHE OS OLHOS...

QUAN... QUANTO AO QUE VOCÊ DISSE...
AHHH... É MESMO!
FAREI QUALQUER COISA!

ぷんぷん
NÃO VOU IMPEDÍ-LO.
SE VOCÊ QUER TANTO ASSIM...
じ～ん
COMO TENHO SORTE!
NOSSO PRIMEIRO ENCONTRO... NOSSO PRIMEIRO BEIJO...
HOHOHO!
DESDE QUANDO EU PEDI ISSO!?
VOCÊ TEM A BENÇÃO DO SEU PAI!
VÁ EM FRENTE, BEIJE-O!
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM ISSO!
FICAREI FELIZ EM BEIJÁ-LA TAMBÉM DEPOIS DA GAROTA DE TRANÇA!
NÃO SE PREOCUPE!
AKANE TENDO!
TAMBÉM NÃO VOU TE IMPEDIR.
É, VAI EM FRENTE.

SÓ... SÓ UM MOMENTO DE TERROR...
E EU ...
PODEREI SER HOMEM OUTRA VEZ!
RANMA, IDIOTA...!

RANMA...
AAAAGH! EU NÃO CONSIGO!
EU SIMPLESMENTE NÃO AGUENTO...
MAIS!
AI...
ESPERE, GAROTA DE TRANÇA!
O ENCONTRO ESTÁ TERMINADO!
QUÊ...?
NOSSO ENCONTRO, EU... REALMENTE GOSTEI DELE.


EU PRETENDIA DAR-LHE O ÚLTIMO DESEJO...
DESDE O INÍCO...

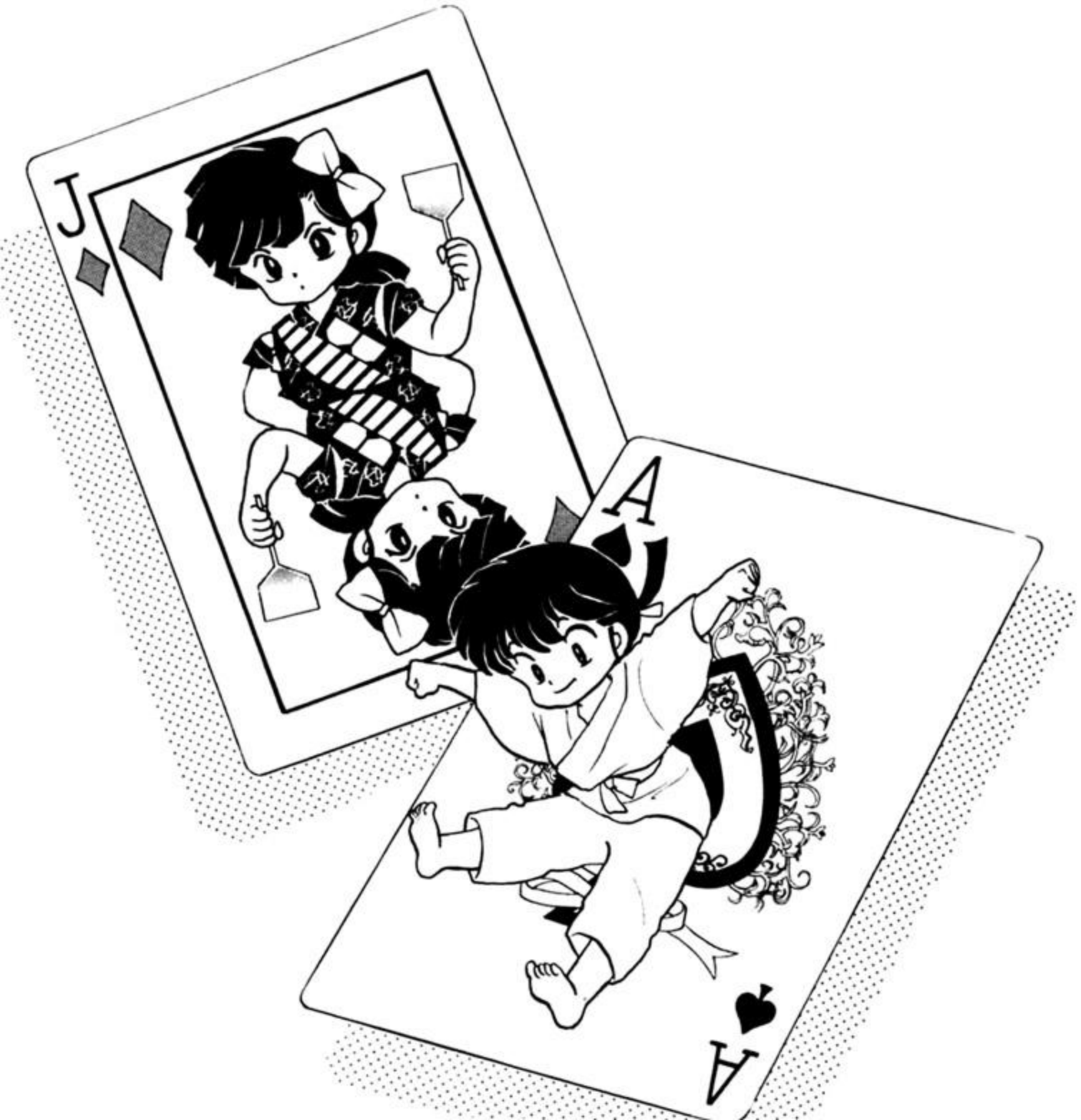
CONCEDA-ME MEU ÚLTIMO DESEJO!
MANGAN-MARU!

KU... KUNO-SENPAI...
MESMO!?

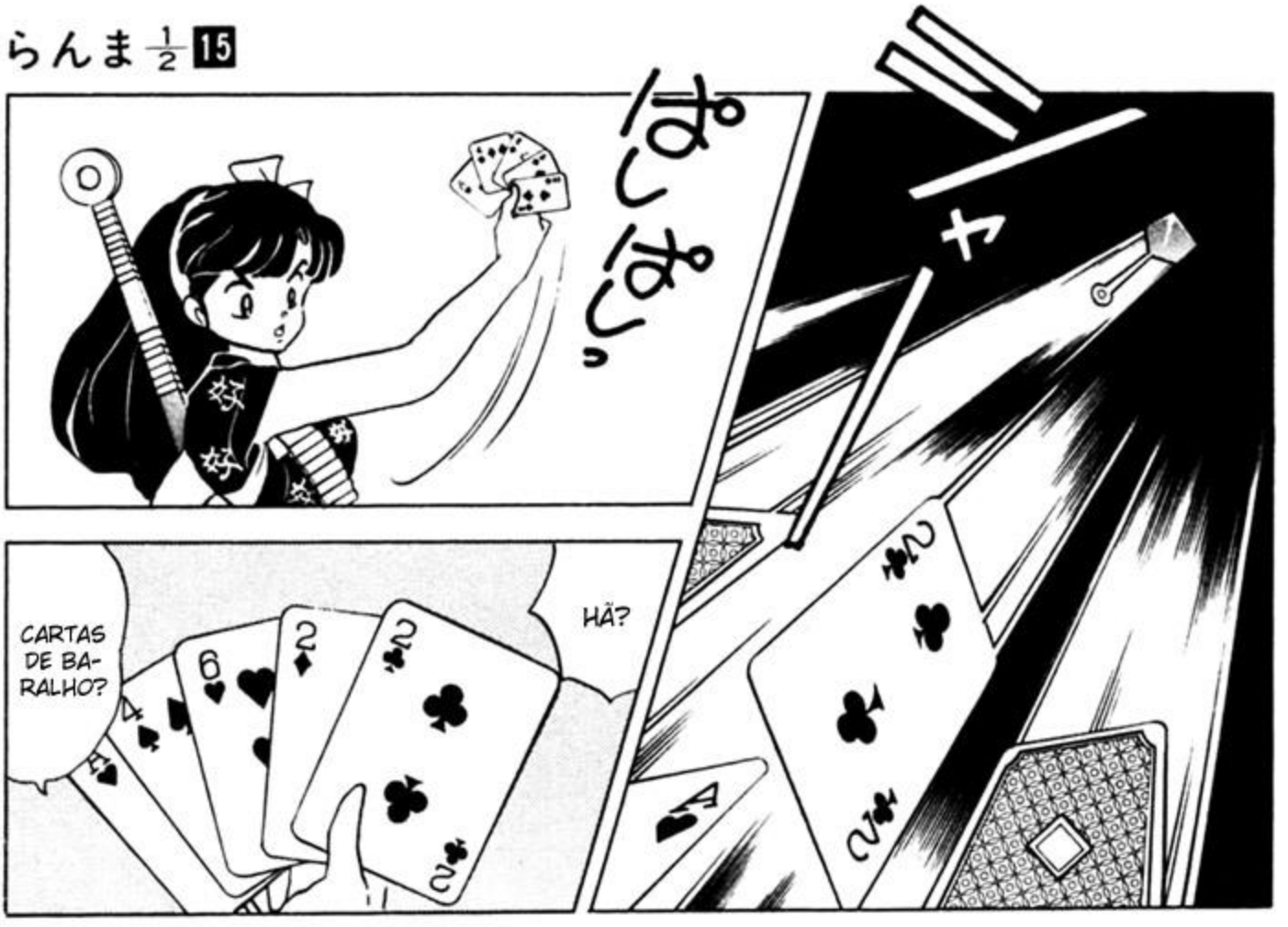
COMO PUDE JULGÁ-LO MAL!?
KUNO...

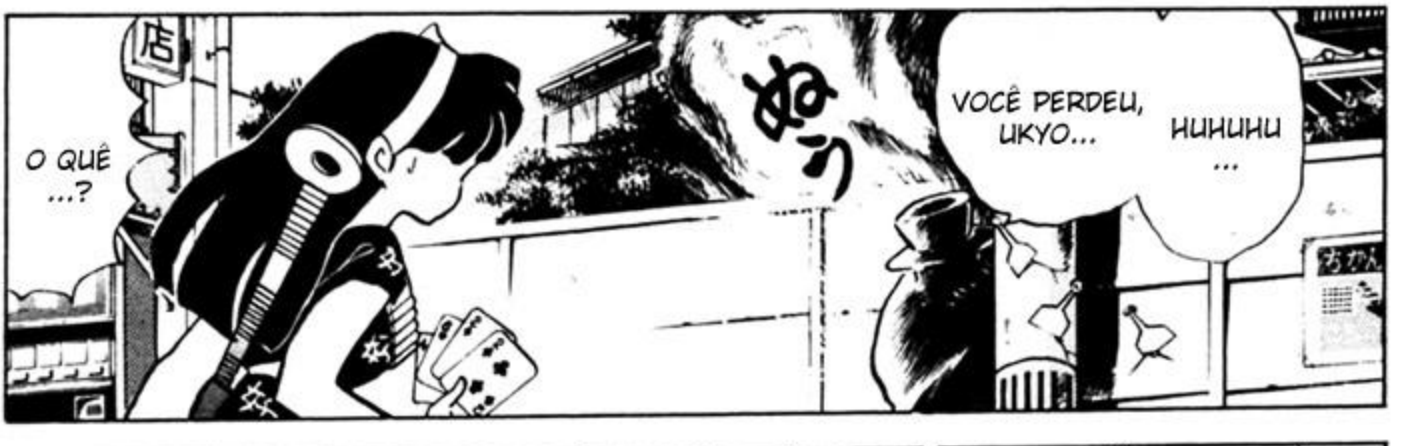
*LEMBRANÇA DO NOSSO PRIMEIRO ENCONTRO - KUNO TATEWAKI E GAROTA DE TRANÇA

PART.150
Rei das Apostas, King



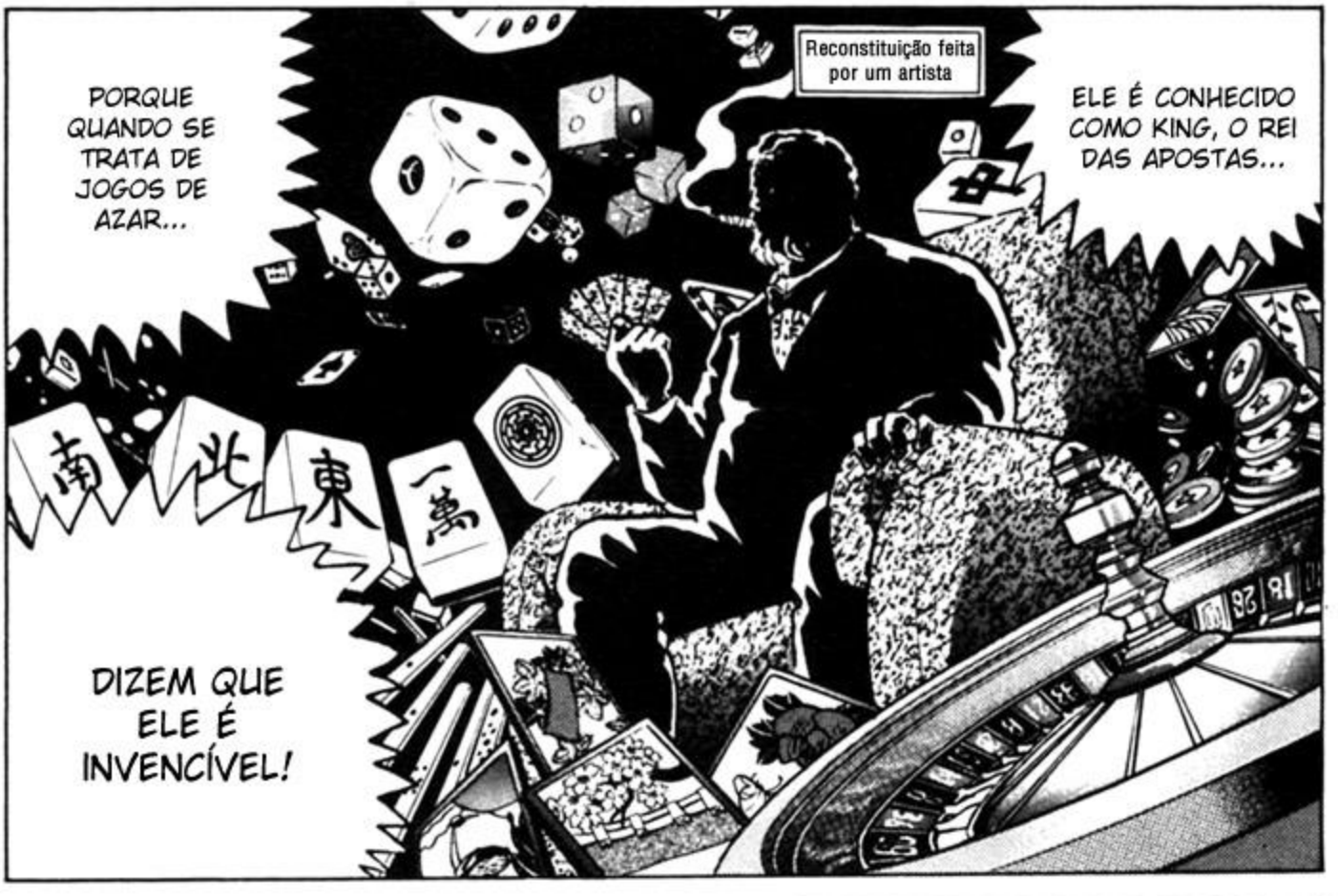
お好み焼き
うっちゃん
FECHADO
FECHADO
くる
ABERTO
BOM, MAIS UM DIA DE TRABALHO!
AH!
UM ATAQUE!
QUEM ESTÁ AÍ!?





NOTA: ELES ESTÃO JOGANDO POKER, QUE CONSISTE EM FORMAR GRUPOS DE CARTAS.

AGORA, QUEM É VOCÊ!?
AH, QUE MARAVILHA!
VOCÊ É...!
REI DAS APOSTAS?
O REI DAS APOSTAS VOLTOU?


Reconstituição feita por um artista
PORQUE QUANDO SE TRATA DE JOGOS DE AZAR...
ELE É CONHECIDO COMO KING, O REI DAS APOSTAS...
DIZEM QUE ELE É INVENCÍVEL!

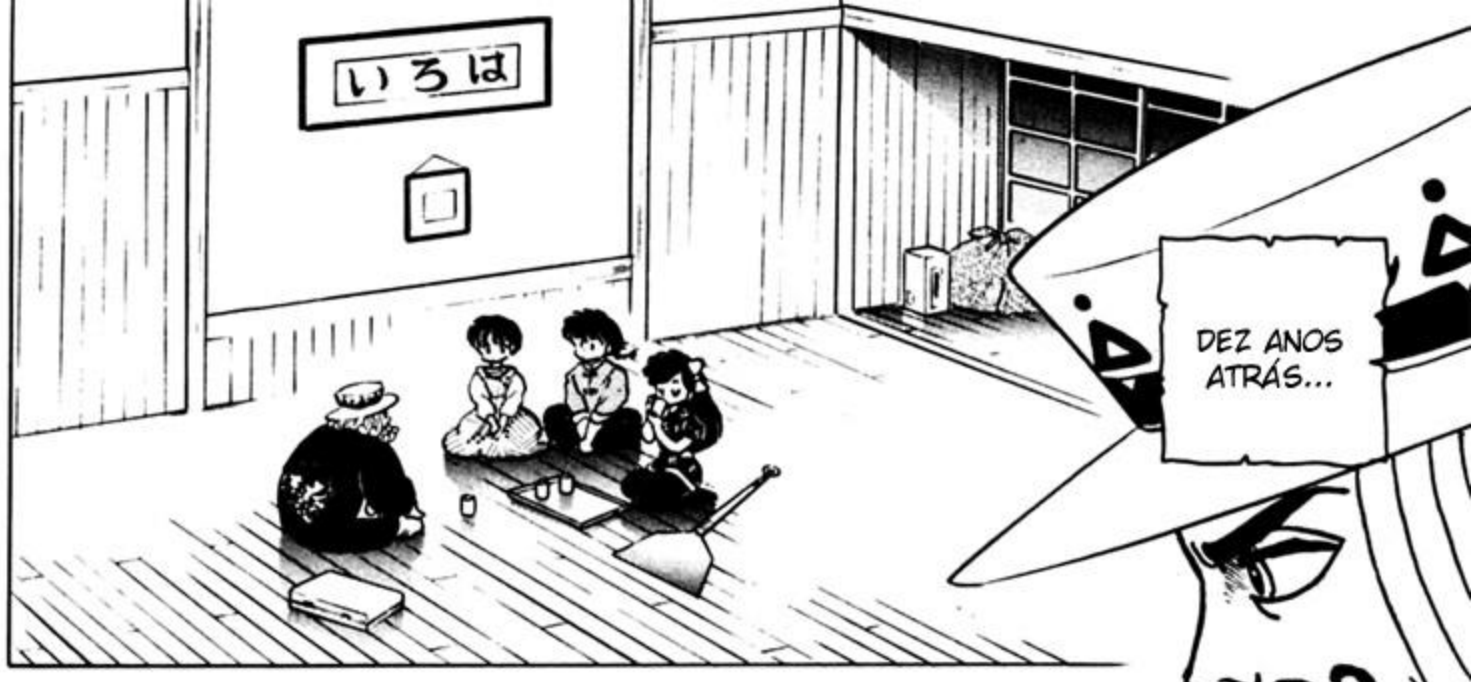
ELE ESTÁ AQUI PARA SE VINGAR DO QUE FIZEMOS!
RAN-CHAN ...

KING VEIO PELA DÍVIDA DE DEZ ANOS ATRÁS.
POR QUE O RANMA CONHECERIA UM APOSTADOR?

UM!
ZOOT

ASSIM VOCÊ NUNCA ME DERROTARÁ, RANMA SAOTOME.
HU HU HU ...
TENTAR A SORTE COM KING, O REI DAS APOSTAS!
VOCÊ DEVERIA PENSAR MELHOR ANTES DE...

POR TODO ESSE TEMPO FIQUEI ATRÁS DE VOCÊ!
EU VIM POR UM FIM NAQUILO QUE COMEÇOU HÁ DEZ ANOS ATRÁS.
DEVERIA SE SENTIR HONRADO!
MAL SEI POR ONDE COMEÇAR...
DEZ ANOS ATRÁS...?
O QUE SERÁ QUE ACONTECEU ENTRE ELES ...


いろは
DEZ ANOS ATRÁS...

VOCÊ PERDEU!
EU ESTAVA TRABALHANDO COMO SEMPRE...
豊穣秋祭り

É VOCÊ QUE TÁ ROUBANDO O DINHEIRO DESSAS CRIANÇAS!?
VOCÊ AÍ!
QUANDO ...

QUAL SERÁ O JOGO?
MUITO BEM!
AGORA SEREMOS EU E VOCÊ!
VENHA!

EU NÃO TIVE MEDO, MICO FOI O PRIMEIRO JOGO EM QUE FIQUEI MESTRE.
VAI SER MICO!

MAIS UMA!
PERDEU.

OUTRA RODADA!
PERDEU.

VOCÊ PERDEU.
AHH!

FOI MINHA VITÓRIA MAIS DOCE.
はっはっはっ
E ENTÃO ...?

TÁ BOM.
RAN-CHAN, ME VINGUE!
EU PERDI O CARRINHO DE OKONOMIYAKI DO MEU PAI PRA ELE... ENTÃO...
DOCUMENTO DE POSSE DO CARRINHO DE OKONOMIYAKI.
UKYO KUONJI

VOCÊ PERDEU.
WAAH!
KING, AGORA É O SEU FIM!
MAIS UMA!
PERDEU.
VAMOS OUTRA!
PERDEU.
VOCÊ NÃO TEM MAIS NADA PRA APOSTAR.
ACABOU.
すってんてん
ARGH!
MUITO OBRIGADO.
AQUI ESTÁ!
TENHO SIM!

ENTÃO AMARRAMOS ELE E JOGAMOS NO RIO.
COMO É...?
BOM...
ESTÁVAMOS SEM SAÍDA...
ISSO MESMO, EU SOU A VÍTIMA!
NÃO É DE SE ESPANTAR QUE ELE ODEIE TANTO VOCÊS!
AH, ELAS...
OLHA, ELE DEIXOU CAIR AS CARTAS.
VÍTIMA, É...?
ELE TAVA TRAPA-CEANDO!
SÃO TODAS CORINGAS!

EU AINDA TENHO OS PAPÉIS!
JÁ SE ESQUECEU?
にたり
UH...
みし...
QUE BELA VÍTIMA É VOCÊ!
TRAPACEANDO CRIANÇAS!
DÊ LOGO O QUE VOCÊ PROMETEU
RANMA-KUN...
E DEIXE QUE ELE VÁ EMBORA...
SE VOCÊ DEU SUA PALAVRA, PRECISA HONRÁ-LA.
PAPAI...
EU OUVI A HISTÓRIA TODA.
VOCÊ DIZ ISSO PORQUE NÃO É COISA SUA!
FALANDO NISSO...
AH...
DOCUMENTO DE POSSE DO CARRINHO DE OKONOMIYAKI.
UKYO KUONJI
好

O MEU CARRINHO
FOI ROUBADO PELO RAN-CHAN E O PAI DELE!
O QUÊ?
VOCÊ NÃO O TEM MAIS?
ぼー

BOM, NESSE CASO...
POSSO AO MENOS PEGAR O QUE O RANMA PERDEU PRA MIM.
がが

RANMA,
O QUE FOI QUE VOCÊ APOSTOU?
HMM... O QUE FOI MESMO ...?

EU ERA MUITO NOVO, NÃO ME LEMBRO O QUE ERA...
はっはっは
HAH!
APOSTO QUE FOI ALGO BOBO E SEM IMPORTÂNCIA.

COMO COMBINADO
VIM BUSCAR O DOJÔ TENDO!
DOCUMENTO DE POSSE DO DOJÔ TENDO.
RANMA SAOTOME

HAHAHAHA HAHAHA...

MAS UM DIA EU VOU CRESCER E ELE VAI SER MEU!
ELE NÃO É MEU AGORA.

É UM DOJÔ DO AMIGO DO MEU PAI.
DOJÔ TENDO? O QUE É ISSO?

E... EU... EU NÃO DISSE NADA DISSO...
VOCÊ NÃO...

RAAANMA-KUUUN!
EU ME LEMBRO MUITO BEM DE VOCÊ DIZER ISSO...
BOM, AGORA QUE FALAMOS DISSO...

BOM, É UM DOCUMENTO LEGAL, ENTÃO...
ERR...

しーん
いろは

ATÉ!
EU VOLTAREI AMANHÃ PARA ME MUDAR, ESTEJAM PREPARADOS PARA SAIR.

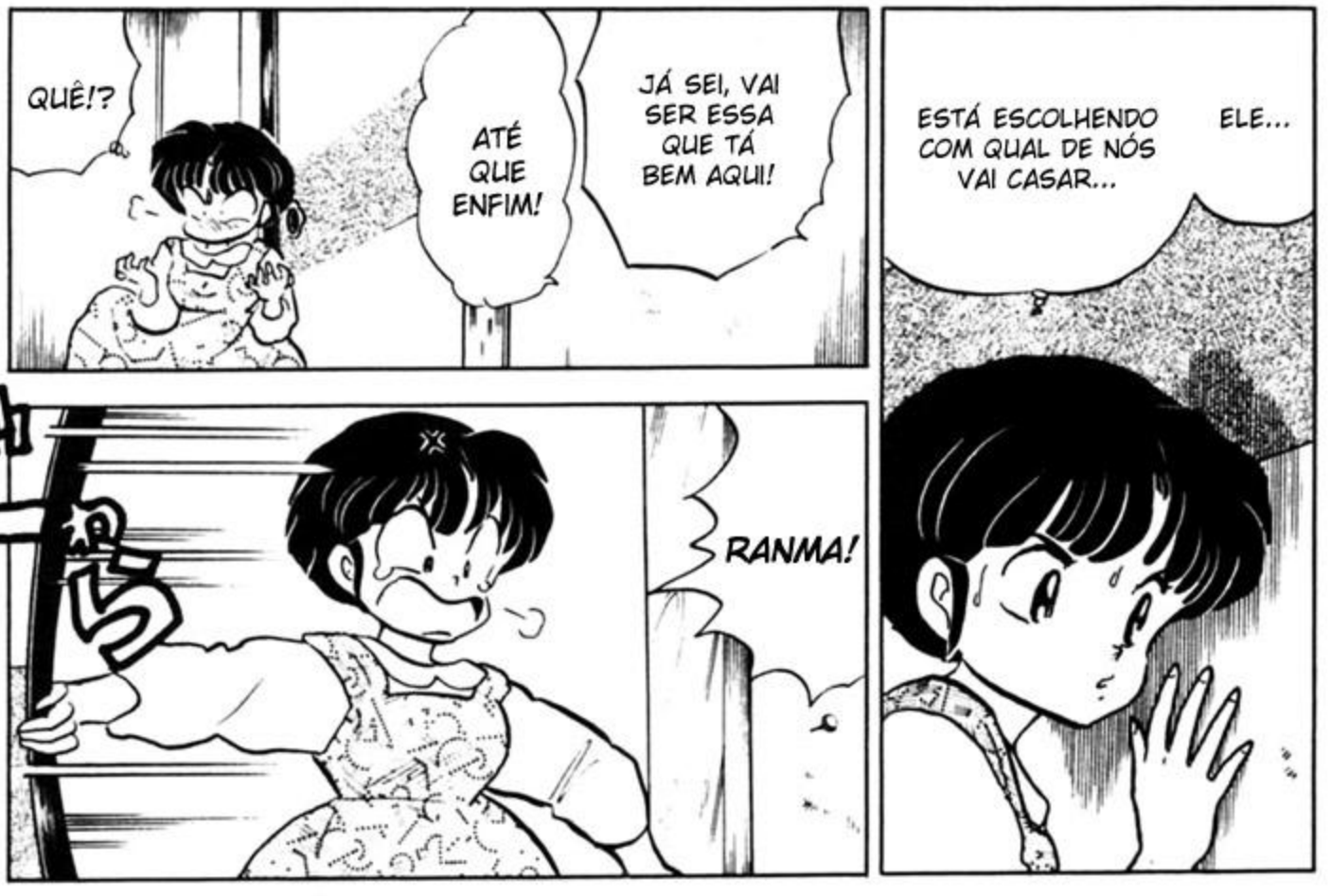
ゆうんゆうん
RANMA ...
VÁ PEGÁ-LO DE VOLTA!
POR QUE ELE NÃO ARRANJA NADA MELHOR PRA FAZER?
O QUE DIABOS ELE VAI QUERER COM UM DOJÔ?
POR QUE NÃO PASSA A NOITE AQUI?
VOU CUIDAR MUITO BEM DE VOCÊ!
BOM, AGORA NÃO DÁ PRA FAZER NADA.
AQUELE KING IDIOTA...
PA... PA... PA... PASSAR... A NOITE...!?
うっちゃん

PART.151
Apostando o Amanhã

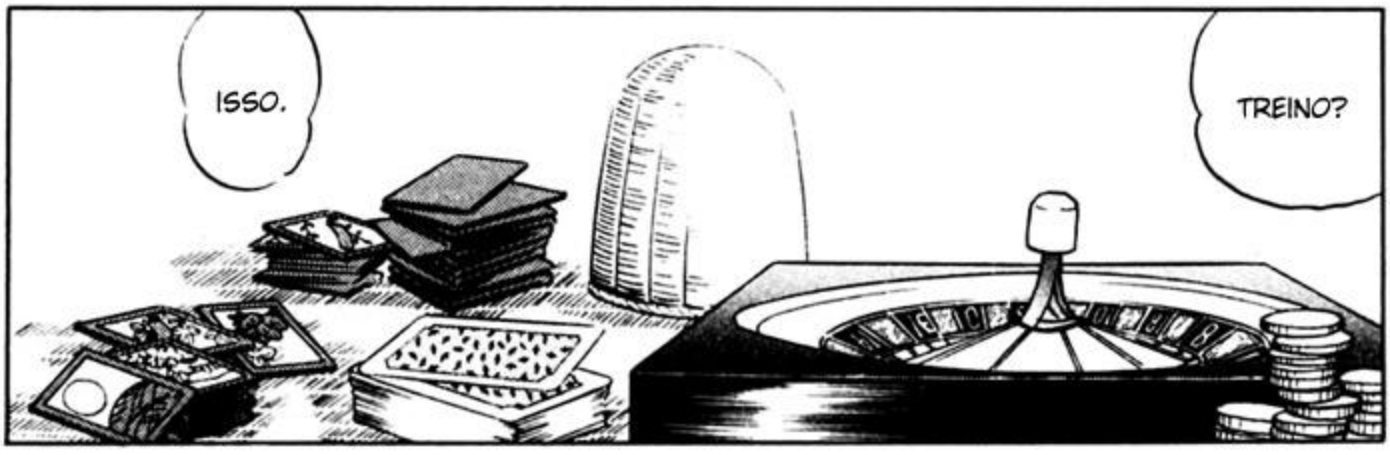
O RANMA-KUN APOSTOU O NOSSO DOJÔ?
SIM, O PAPAI ESTÁ MUITO INCOMODADO COM ISSO.
.....
うぃーんうぃーん
O QUE AQUELES DOIS ESTÃO PENSANDO?
VOCÊ NÃO PODE VOLTAR PRA CASA, NÃO É?
ENTÃO PASSE A NOITE AQUI.
OBRIGADO, UCCHAN.
TÁ BOM QUE ELES SÃO AMIGOS DE INFÂNCIA,
MAS ELES SÃO UM GAROTO E UMA GAROTA!
APESAR DE QUE AS VEZES É DIFÍCIL DIZER, SE TRATANDO DAQUELES DOIS...

E POR QUE ELE FARIA ISSO?
SERÁ QUE ELE VAI SE MUDAR DE VEZ PRA CASA DA UCCHAN?
O QUE SERÁ QUE O RANMA-KUN VAI FAZER?
E O RANMA-KUN ADORA OKONOMIYAKI ...
VERDADE.
BOM, ELA TAMBÉM É NOIVA DELE, NÃO É?
AQUELE IDIOTA DO RANMA...
ESTAVA TUDO ÓTIMO ATÉ ELE APARECER...
みすぼ
HÃ!?
LEVE ESSAS ROUPAS LIMPAS PRO RANMA-KUN.
DE TODO MODO, AKANE...
.....
SE ELE SE MUDAR PRA LÁ, ACHO QUE ELE VAI PRECISAR, NÃO É MESMO?

NÃO TÔ NEM AÍ PRA ELE.
POR MIM, ELE FAZ O QUE QUISER.
SERÁ QUE ELE VAI SE MUDAR DE VEZ PRA CASA DA UCCHAN?
O QUE TEM PRA PENSAR SOBRE, RAN-CHAN?
EI, RAN...
QUE DESCUIDO ...
TÁ ABERTO ...
Okonomiyaki da Ucchan
Estamos fechados por hoje
ANDA, JÁ ESTOU CANSADA DE ESPERAR.
UHH...
SEJA HOMEM E ESCOLHA UMA!
ANDA LOGO!
É DIFÍCIL, EU NÃO SEI QUAL ESCOLHER!


QUÊ!?
ATÉ QUE ENFIM!
JÁ SEI, VAI SER ESSA QUE TÁ BEM AQUI!
ESTÁ ESCOLHENDO COM QUAL DE NÓS VAI CASAR...
ELE...
RANMA!

ERR... NADA...
O QUE FOI, AKANE-CHAN?


ISSO.
TREINO?

SÓ NÃO VENHA ME CULPAR DEPOIS SE VOCÊ PERDER TUDO!
HEH!
SENDO ASSIM, EU TAMBÉM QUERO AJUDAR.

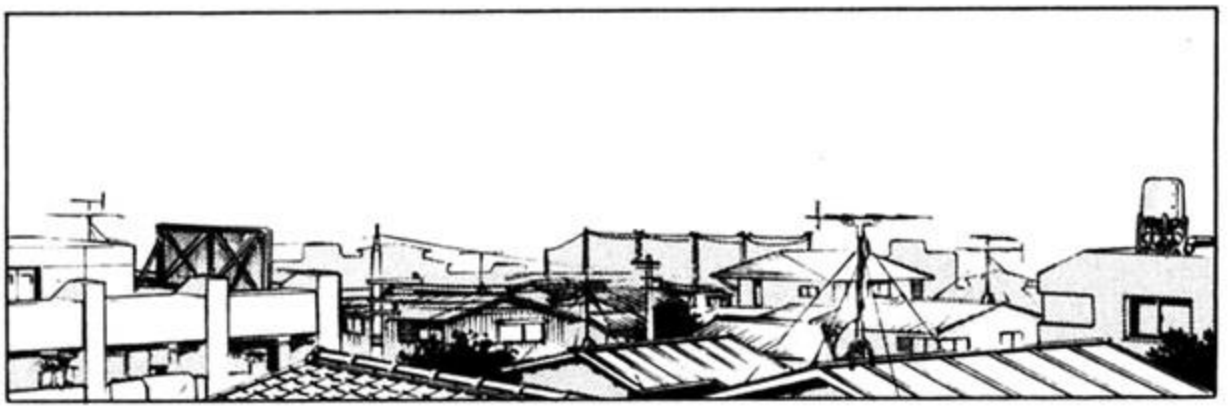
ELE TÁ SÓ TREINANDO PRA RECUPERAR O DOJÔ...
AINDA BEM ...

OUTRA VEZ!
MAIS UMA!

AHH! VENCI!
DE NOVO!
VENCI DE NOVO!

O DOJÔ QUE EU PERDI APOSTANDO, VOU RECUPERÁ-LO APOSTANDO!
NÃO PERDE POR ESPERAR, KING...

POR QUE VOCÊS SÃO TÃO BOAS?
すってん
TÁ BRINCANDO, NÉ...?
COMO É QUE VOCÊ CONSEGUE SER TÃO RUIM?



どーん
ぶんぶんぶんぶんぶんぶん
カジノ OPEN

CASSINO KING?
SERÁ QUE É UM FLIPERAMA NOVO?
VAMOS LÁ VER!
どーん
ぶんぶんぶんぶんぶんぶん

Cassino
King
ANTIGO DOJÔ DOS TENDO...
É AQUI.
FAÇAM SUAS APOSTAS.
PAR!
ÍMPAR!
VAI, VAI!
ESSA NÃO!
VOCÊ PERDEU.
TRABA-LHANDO.
O QUE ESTÁ FAZENDO, NABIKI?

MUITO BEM.
EU O DESAFIO PARA RECUPERAR O DOJÔ!
KING!
CAR ADVENTURE

O QUE VOCÊ ME DARÁ CASO PERCA?
ENTÃO?

PAPAI...
VOCÊ PERDEU.

AQUI ESTÁ O CONTRATO!
A NOSSA SALA!
Documento de posse da sala de estar da família Tendo.
Soun Tendo

AGORA É MINHA VEZ DE DESAFIÁ-LO!
KING!

PODE DEIXAR COMIGO!
HEH!
CONTO COM VOCÊ, RANMA-KUN!
AQUI ESTÁ O CON-TRATO!
EU APOSTO O HALL DE ENTRADA DOS TENDO!
PERDEU.
AGORA VOCÊ VERÁ O RESULTADO DO MEU TREINO.
HUHUHU ...
QUERIA TER TANTA CERTEZA ...
IDIOTA!

EU MESMO TEREI QUE FAZÊ-LO!
COMO PUDE CONFIAR NELE!?

EI, ESPERA UM POUCO!
O QUARTO DA NABIKI!
PERDEU DE NOVO.
O QUARTO DA AKANE!
A ESCA-DA!
O COR-REDOR!
O BA-NHEIRO!
APOSTO A COZINHA!
VOCÊ PERDEU.

HEH...
JOGUE COMIGO!
PAPAI, É MELHOR O SENHOR PARAR.

VAMOS DE NOVO?
INCRÍVEL, NABIKI! VOCÊ CON-SEGUIU!
GUH!
VOCÊ PERDEU.
JOKER
ATÉ ENFRENTO TODOS AO MESMO TEMPO SE QUISEREM.
NÃO IMPORTA QUANTAS VEZES TENTEM, O RESULTADO SERÁ SEMPRE O MESMO.

ENTÃO O KING-SAN NÃO CONSEGUE DERROTAR NINGUÉM MAIOR DO QUE UMA CRIANCINHA...
MAS ELA É UMA COLEGIAL ...
ISSO EXPLICARIA MUITA COISA...
ELA... ELA ME DERROTOU...
ELA FEZ O QUE NENHUMA DAS MINHAS OUTRAS VÍTIMAS CONSEGUIU...
O RANMA ENTÃO...
ERR...
E EM QUE NÍVEL ISSO ME PÕE!?
GUH!
A SALA É MINHA!
ESTA É A ÚLTIMA CHANCE DE RECUPERAR MEU ORGULHO...
AGORA SÓ FALTA RECUPERAR O DOJÔ!

VAMOS LÁ!

NÃO TENHO OUTRA ESCOLHA!

SEJAM BEM-VINDOS!
ガラガラ…
うっちゃん

うっちゃん
ELA VAI TRABALHAR AQUI A PARTIR DE AGORA.
OHHH, MAS QUE GRACINHA DE GARÇONETE.
HA HA HA!

APOSTAR É MINHA RUÍNA...
DEVO UMA SEMANA DE TRABALHO PRA UCCHAN
RANMA SAOTOME
PRA COBRIR AS APOSTAS DO SEU TREINO.
VOCÊ AINDA TEM MUITO TRABALHO PRA FAZER

HMPH ...
NÓS PODEMOS CONTINUAR COM O SEU TREINO.
BOM,
コインランドリー

そらだ湯
ゆ

RAN-CHAN, SERÁ QUE VOCÊ...

QUÊ ...?
QUER VOLTAR PRA CASA DA AKANE-CHAN?

PRECISO DERRO-TÁ-LO!
FICAREI AQUI ATÉ CONSEGUIR!

SÓ VOU VOLTAR DEPOIS DE DERROTAR O KING.
MESMO?

CLARO QUE NÃO!
E ALÉM DISSO...

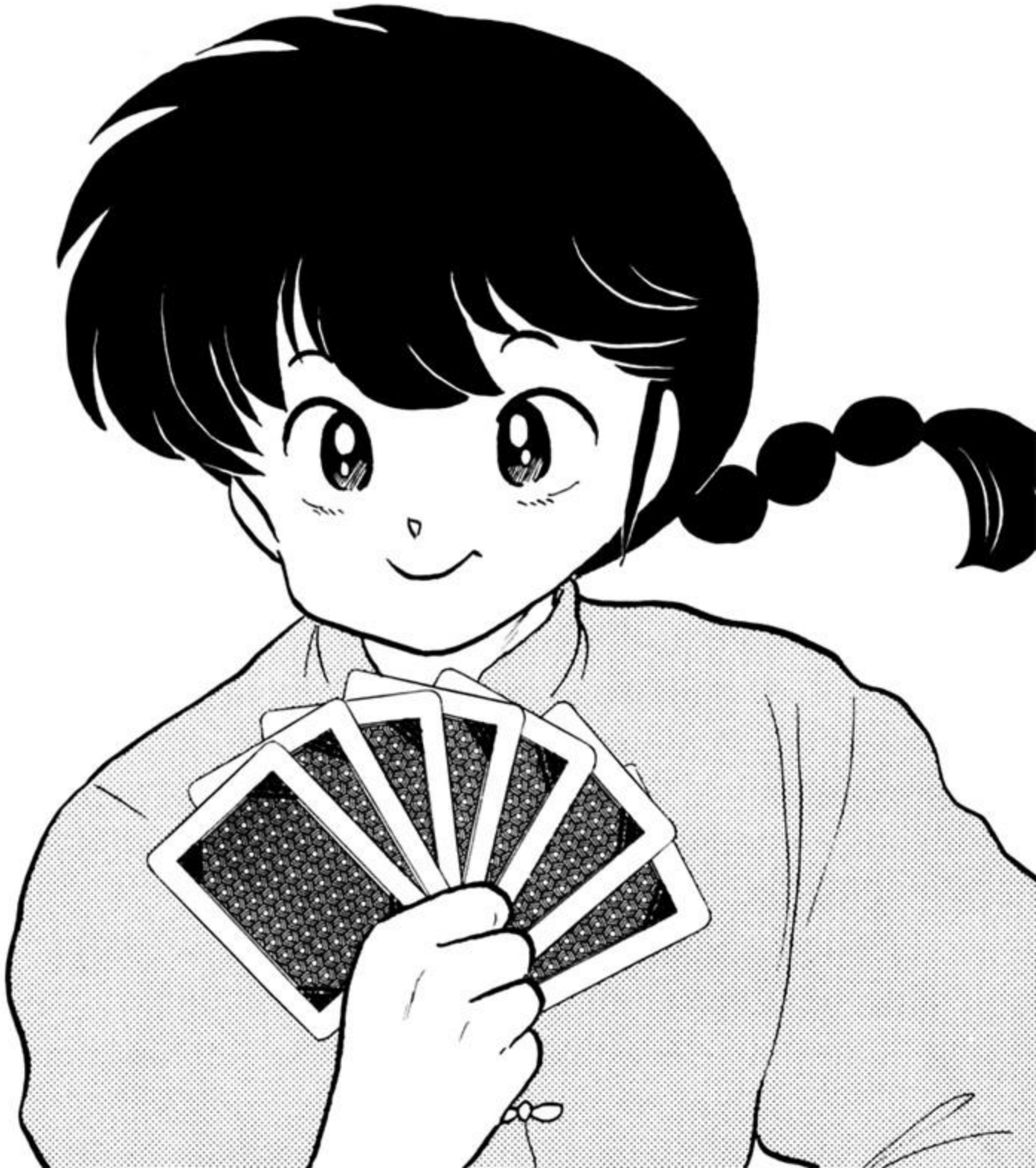
ISSO MES... COMO É!?
ISSO SIGNIFICA QUE VOCÊ VAI FICAR COMIGO PRA SEMPRE!
QUE BOM!
月極
駐車場

PRA CONQUISTAR O CORAÇÃO DO RAN-CHAN!
AGORA EU TENHO TEMPO MAIS DO QUE SUFICIENTE...

QUE PATÉTICO ...
TIVEMOS QUE NOS MUDAR PRA CÁ.
E POR CAUSA DISSO...
EU JÁ DISSE! ELE TRAPACEOU!
VOCÊ SÓ PRECISAVA TER GANHO MAIS UMA!
FOI VOCÊ QUE COMEÇOU TODA ESSA CONFUSÃO, RANMA.
Tá cheio aqui.

VENHAM ME PEGAR, PLEBEUS.
E EU VOU TERMINAR!

PART.152
Treinamento Intensivo!
Poker Face



I-F
UKYO KUONJI...
RANMA SAOTOME!
AKANE TENDO!
ELES ESTAVAM DORMINDO AQUI AGORA MESMO...
SUMI-RAM...
UÉ...
OS TRÊS FALTARAM?
EU TAMBÉM!
JÁ ME ENCHI!
EU NUNCA VI UM JOGADOR TÃO RUIM QUANTO VOCÊ, RAN-CHAN.
VOCÊ VAI ENFRENTAR O KING DEPOIS DA AULA!
VOCÊ PRECISA MELHO-RAR!
DROGA!

DESCULPE, MAS VAMOS CONTINUAR NA SUA CASA.

VOCÊS PODEM IR EMBORA A QUALQUER HORA E DEIXAR O RAN-CHAN.

パラパラ

NÃO PODEMOS FICAR TODOS NA CASA DA UKYO PRA SEMPRE...

ちょ, ちょ,

COMO VOCÊ PODE SER TÃO POSITIVO?

EU VOU RECUPERAR A CASA E O DOJÔ!

NÃO SE PREOCU-PEM!

NABIKI...?

QUEREM QUE EU CONTE COMO DERROTÁ-LO?

NO FIM ELE TRAPACEOU E ME DERROTOU...
EU FUI A ÚNICA A DERROTÁ-LO!
MAS ENQUANTO JOGÁVAMOS ...
HÁBITO!?
EU NOTEI UM HÁBITO DO KING...
SE VOCÊ LEVANTAR UM POUCO O MICO,
DESSE JEITO...
VEJAM ...
JOKER
ISSO MESMO...

ISSO É VERDADE!?
ELE SEMPRE VAI PEGAR O MICO!
JOKER
JOKER

NINGUÉM COM MAIS DE SEIS ANOS CAIRIA NUM TRUQUE DESSES.
QUE BESTEIRA.

OUTRO ...!?

O KING POSSUI OUTRO PONTO FRACO FATAL!
E ISSO NÃO É TUDO!

E VOCÊ ESTAVA DIZENDO...?

ガン
QUANDO O KING ESTÁ COM A CARTA DO MICO NA MÃO...
ELE FICA SUPER FELIZ!
E VOCÊ PÕE SUA MÃO NELA...
ELE FAZ UMA CARA EXTREMA-MENTE TRISTE!
E ENTÃO, SE VOCÊ TROCA PRA OUTRA CARTA...
NÃO É DE SE ADMIRAR QUE ELE NÃO VENÇA...
E PARECE QUE O RANMA-KUN TAMBÉM...

Cassino
King

O PAPAI MELHOROU?
EU VIM DESAFIÁ-LO!
BOM, ELE DISSE QUE SIM...

いろは
NÓS VIEMOS PARA RECUPERAR NOSSA CASA!
E O NOSSO DOJÔ!
カニラニラ!
HUHUHU... ENTÃO VIERAM PARA OUTRA DERROTA.

BOM...
ONDE ESTÁ AKANE, O RANMA-KUN?

MAIS FÁCIL DIZER DO QUE FAZER...
SEGURE-O ATÉ LÁ!
EU IREI, ASSIM QUE ME LIVRAR DA MINHA FRAQUEZA!

SERÁ O FIM DE VOCÊS!
VAMOS JOGAR!

DEPRESSA, RANMA...
MESMO QUE VOCÊ NÃO CONSIGA FAZER NADA...

にゃ
ぴー

VOCÊ NÃO FOI FEITO PRA ISSO.
NÃO VOU DESISTIR!
ISSO VAI CONTINUAR ACONTECENDO SE VOCÊ NÃO PARAR DE REAGIR.
5K

ENQUANTO NÃO TIVER NENHUMA EXPRESSÃO!
EU NÃO POSSO PARAR O TREINO...

ESTOU LEVANDO O MEU QUARTO DE VOLTA!
VENCI!
Documento de posse do quarto da Nabiki.

Cassino
King

VOU FICAR COM O MEU QUARTO.
EU TAMBÉM!
Documento de posse do quarto
Documento de posse da
VOU LEVAR A COZINHA.
VENCI!

A SALA É MINHA! VENCI!
CONSEGUI O BANHEIRO!
PEGUEI O HALL DE ENTRADA!

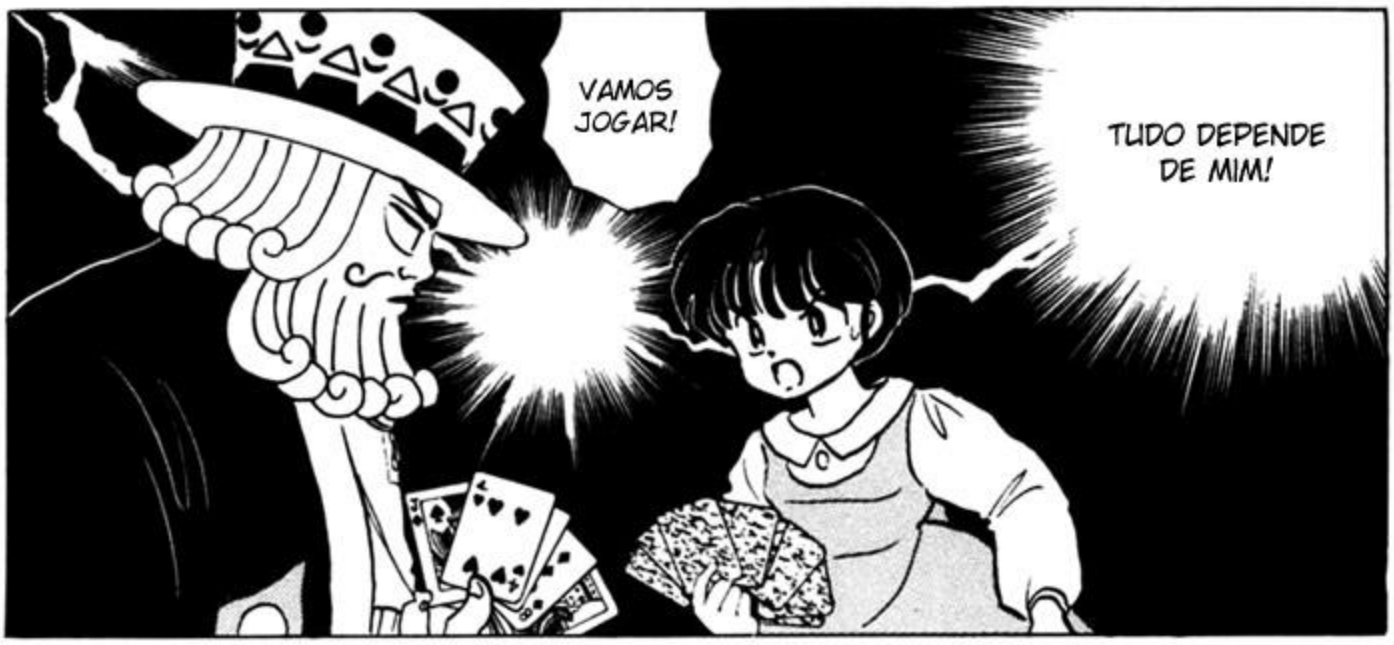
PAPAI!
VOCÊ PERDEU!
MAIS UM JOGO!
ちゃっ
ちゃっ

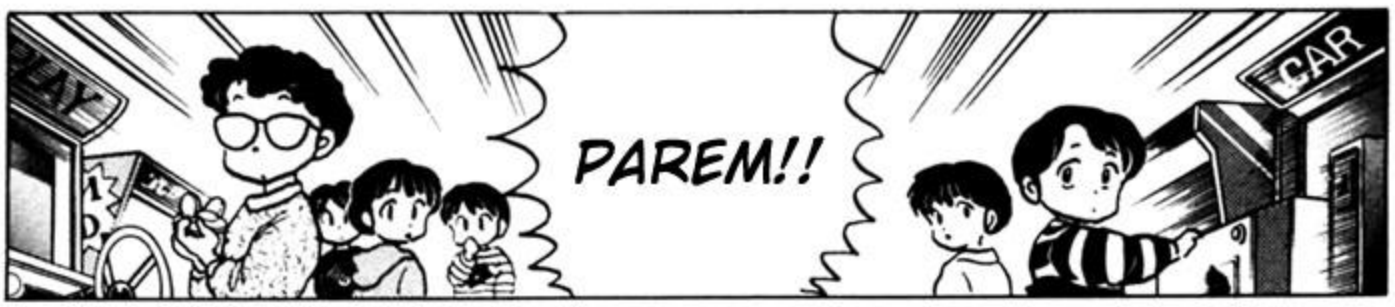
ESSAS SÃO AS MINHAS FILHAS!
MUITO BEM!

E EU O JARDIM!
RECUPEREI OS CORREDORES!
RECUPEREI AS ESCADAS!
VENCI!
MAIS UM JOGO!
ADVENTURE

PRECISO COMEÇAR A PREPARAR O JANTAR.
SIM.
VAMOS INDO?
BOM, JÁ TEMOS A CASA INTEIRA.
ビュ…

EU APOSTO A NOSSA SALA DE ESTAR!
AGORA SÓ FALTA O DOJÔ!
JÁ CHEGA PAPAI, JÁ CHEGA ...
UHH ...
PAPAI... SE VOCÊ FIZER ISSO DE NOVO...
RANMA... VOCÊ NÃO CONSEGUIU CHEGAR A TEMPO...
ENTÃO...
AKANE ...
PODE DEIXAR COMIGO!
PAPAI!
Documento de posse do quarto da Akane.
Akane Tendo


VAMOS JOGAR!
TUDO DEPENDE DE MIM!


PAREM!!
CAR

A VITÓRIA SERÁ MINHA!
EU ASSUMO DAQUI...
ESTÁ-VAMOS QUASE LÁ...
ESSA NÃO...

NADINHA... NÃO IMPORTA O QUE FIZÉSSEMOS, AS EXPRESSÕES NÃO PARAVAM.
NADA?
NÃO, NEM UM POUCO.
ELE MELHOROU?
MAS O RANMA...
SIM...
MAS GRAÇAS AO TREINO INTENSIVO...
OHH! É MESMO!
ISSO QUE É ESCONDER A EXPRESSÃO!
QUE SACRIFÍCIO...
VOCÊ NÃO PODE MAIS VER A MINHA EXPRESSÃO!

MUITO BEM!
ACEITO JOGAR CONTRA VOCÊ.
VENDO SUA DETERMINAÇÃO...
ER...
MUITO BEM, RANMA SAOTOME!

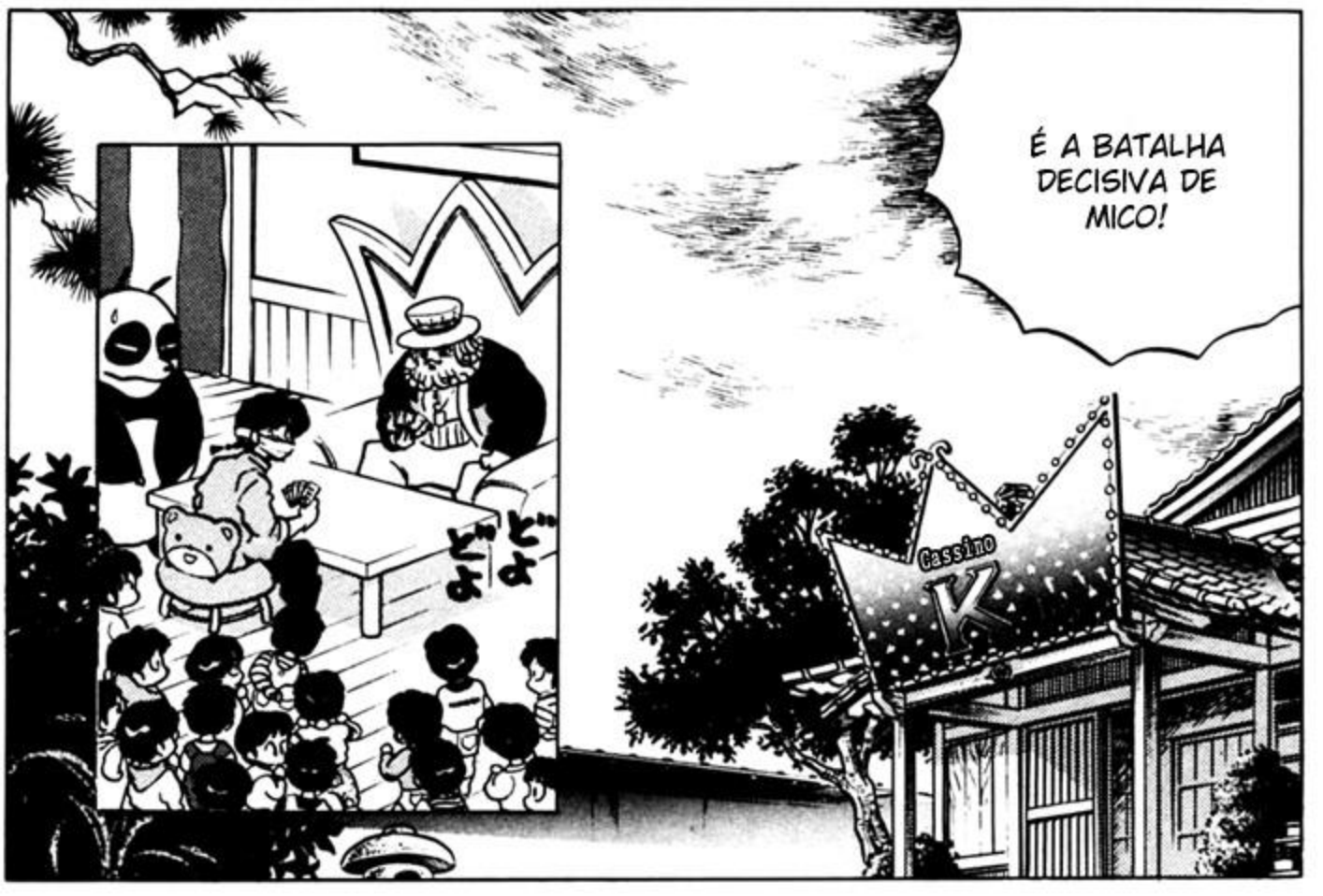
SE NÃO TIVESSE UM PLANO PRA DERROTAR O RANMA-KUN!
ELE NÃO ESTARIA SENDO TÃO NOBRE...
NÃO CONFIE NESSE CARA!

AQUI ESTÁ!!
A ESCRITURA DO RESTAURANTE OKONOMIYAKI DA UCCHAN!
AH...!?

QUAL SERÁ A APOSTA?

NÃO IMPORTA O RESULTADO.
O RESTAURANTE É O SEU GANHA-PÃO!
TEM CERTEZA, UKYO?
NÓS TEMOS UM ACORDO.
MESMO QUE ELE PERCA...
QUE ACORDO É ESSE ...?
UM ACORDO ...?
ACHA MESMO QUE VAI GANHAR SEM PODER VER MINHAS EXPRESSÕES?
VOCÊ PERDERÁ, RANMA SAOTOME.
DEFINITIVAMENTE ELE NÃO FOI FEITO PRA JOGAR...
(Ukyu)
É, TÁ MESMO!
ELE TÁ SORRINDO!

PART.153
Invertendo as Apostas


É A BATALHA DECISIVA DE MICO!
どよどよ
Cassino
K

EU APOSTO O DOJÔ DOS TENDO!
EU APOSTO O "OKONOMIYAKI DA UCCHAN"!

TUDO BEM, EU JÁ DISSSE PRA VOCÊ ESQUECER ISSO, NÃO FOI?
LAMENTO VOCÊ TER PERDIDO O RESTAURANTE POR MINHA CAUSA.

ISSO, FOI ESSA A PROMESSA QUE ELE ME FEZ.
SE ELE PERDER, VAI SER O SEU COZINHEIRO!?

E EVENTUALMENTE...

じゅう

UCCHAN!?
OH! RAN-CHAN!

EU AMO VOCÊ U KYO...

UCCHAN...

UCCHAN!
RAN-CHAN!
É O DESTINO!
ERR...

É UMA DISPUTA INCRÍVEL!
INCRÍVEL!

ゴゴゴゴゴ
たっ
どよどよ

VAMOS... PEGUE O MICO!
JOKER

HAHA! PEGUEI VOCÊ!
ESSA NÃO!

VOCÊ VAI VER...
JOKER

PEGUEI O MICO DE NOVO!
DROGA!
にた

ELES ESTÃO PASSANDO O MICO DE UM LADO PRO OUTRO!

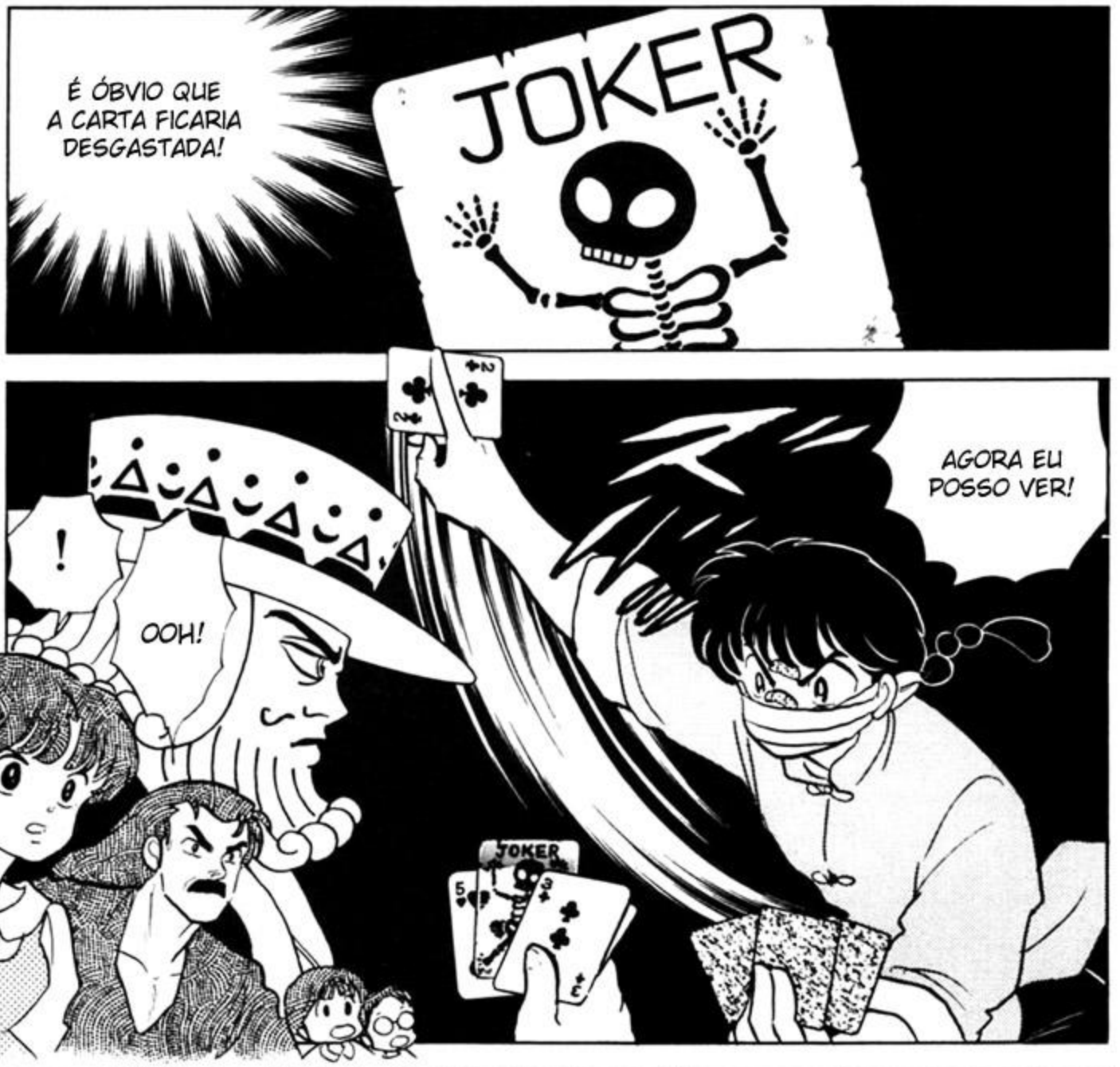
OS DOIS SÃO...
É... É MESMO ...
OS DOIS ESTÃO EMPATADOS, ESTÃO NO MESMO NÍVEL!

IGUALMENTE ESTÚPIDOS!!

POR ALGUMA RAZÃO, ESSA É A ÚNICA CARTA QUE TÁ DESGASTADA...

ESPERA UM POUCO...
HM?
JOKER
2

PASSANDO O MICO DE UMA MÃO PRA OUTRA POR HORAS...
ENTENDI!


É ÓBVIO QUE A CARTA FICARIA DESGASTADA!
JOKER

AGORA EU POSSO VER!
!
OOH!
JOKER

HEH...
QUÊ!?
JOKER

EU NÃO PEGAREI O MICO OUTRA VEZ.
HU HU HU ...

ENQUANTO O RANMA ESTAVA DISTRAÍDO PUXANDO A CARTA...
KING MALDITO!
ELE ESTÁ TRAPA-CEANDO!
ELE PASSOU O MICO PRA MÃO DELE!
FOI TÃO RÁPIDO QUE NEM CONSE-GUI VER!
FOI ISSO MESMO QUE ACONTECEU!?
HEH...
VAMOS, KING, PEGUE UMA CARTA.
JOKER
MAS...
TUDO BEM, AKANE.
MAS EU NÃO PERDEREI FACILMENTE!
RECONHEÇO SUA HABILI-DADE, RANMA SAOTOME.

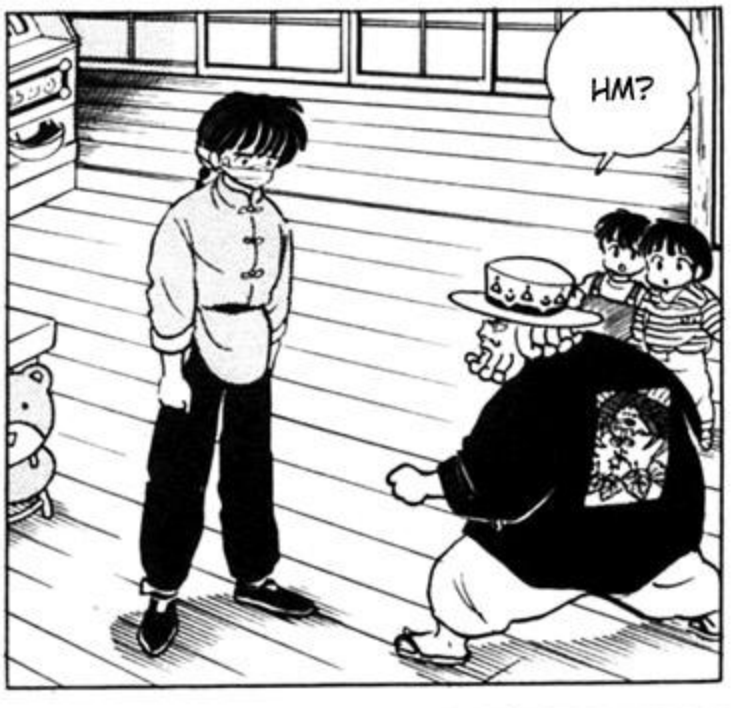
AGORA DESCUBRA O QUE SIGNIFICA DESAFIAR O REI DAS APOSTAS!
くいっ
かたん
じー
がしゃん
かちっ
ぎごごごご
ORA, SEU...
ひょーい
ぴきっ
みし
MUITO BEM, ENTÃO...
ぐぬっ

TOME ISTO! CHUVA DE CORINGAS!
É MESMO!?
!
OH!?
もぐもぐごっくん
JOKER
JOKER

E É NUMA HORA DESSAS QUE O RANMA MOSTRA O SEU POTENCIAL!
O JOGO ESTÁ FICANDO FORA DE CONTROLE!
IN... INCRÍVEL!
ELE COMEU TODAS AS CARTAS DE MICO!

KING...

POR QUE ELE PARECE TÃO TRISTE?
RAN-CHAN...
O QUE HOUVE, RANMA-KUN!?
Bate nele!


HM?

PARA PROVAR QUE EU PODERIA DERROTÁ-LO...

TUDO O QUE EU QUERIA...
ERA TER UM JOGO JUSTO CONTRA VOCÊ...

EU TREINEI SEM DESCANSO...
MAS VOCÊ...
RANMA ...
EU NÃO SABIA QUE ELE SE IMPORTAVA TANTO ASSIM COM ESSE JOGO...
TUDO PARA ME ENFRENTAR...?
EU...
PERDOE-ME, RANMA SAOTOME!
QUE BOM QUE ME ENTENDE, KING...

AQUI ESTÃO DUAS CARTAS.
JOKER
チャッ
チャッ
SE PUXAR O CORINGA, VOCÊ PERDE.
SIMPLES E JUSTO!
MUITO BEM!
ごくり

VAMOS LÁ!
O KING ESTÁ SORRINDO ...
SERÁ QUE...?
ELE TROCOU AS CARTAS, AS DUAS SÃO CORINGAS!
ELE TRAPACEOU!
NÃO FAÇA ISSO, RANMA!

RANMA
...
EU VENCI.
MUITO BEM, É ISSO AÍ!
HEIN...?

AQUILO FOI PURA HABILIDADE.
HMPH!
COMO VOCÊ CONSEGUIU FAZER AQUILO, RAN-CHAN?
ESPERA AÍ, ISSO QUER DIZER QUE...
TENHO CERTEZA QUE ERAM DOIS CORINGAS.
NÃO ENTENDO...
PELO MENOS O TREINO DELE SERVIU PRA ALGUMA COISA.
VOCÊ TRAPACEOU ...
PELO MENOS FOI O QUE ELES PENSARAM.
SIM...
CONTINUE TRABALHANDO ATÉ PAGAR SUAS DÍVIDAS.
ENTÃO O PESADELO DAS APOSTAS TERMINOU...
DEVO UMA SEMANA DE TRABALHO PRA UCCHAN
RANMA SAOTOME

PART.154
Alvo: Trança

CHINA, PROVÍNCIA DE CHIN HAI.
RESTAURANTE YAKUSAIKAN.
NÃO!
ONDE ESTÁ!?

EU NUNCA ATENDEREI VOCÊS...
O BIGODE DO DRAGÃO APENAS TRAZ DOR...

HMPH...
MESMO QUE EU SOUBESSE, NUNCA CONTARIA!
ONDE VOCÊ O ESCONDEU!
O TESOURO SAGRADO DE 4000 ANOS, O BIGODE DO DRAGÃO!

ENTÃO... VOCÊ NÃO VAI CONTAR.

NOMOMENTOELENÃOTÁAQUIE
BLABLABLA,UMESTRANGEIRO
BLABLABLALEVOUEMBORAE
BLABLABLALBLABLA.
SENDO ASSIM, VAI MORRER!

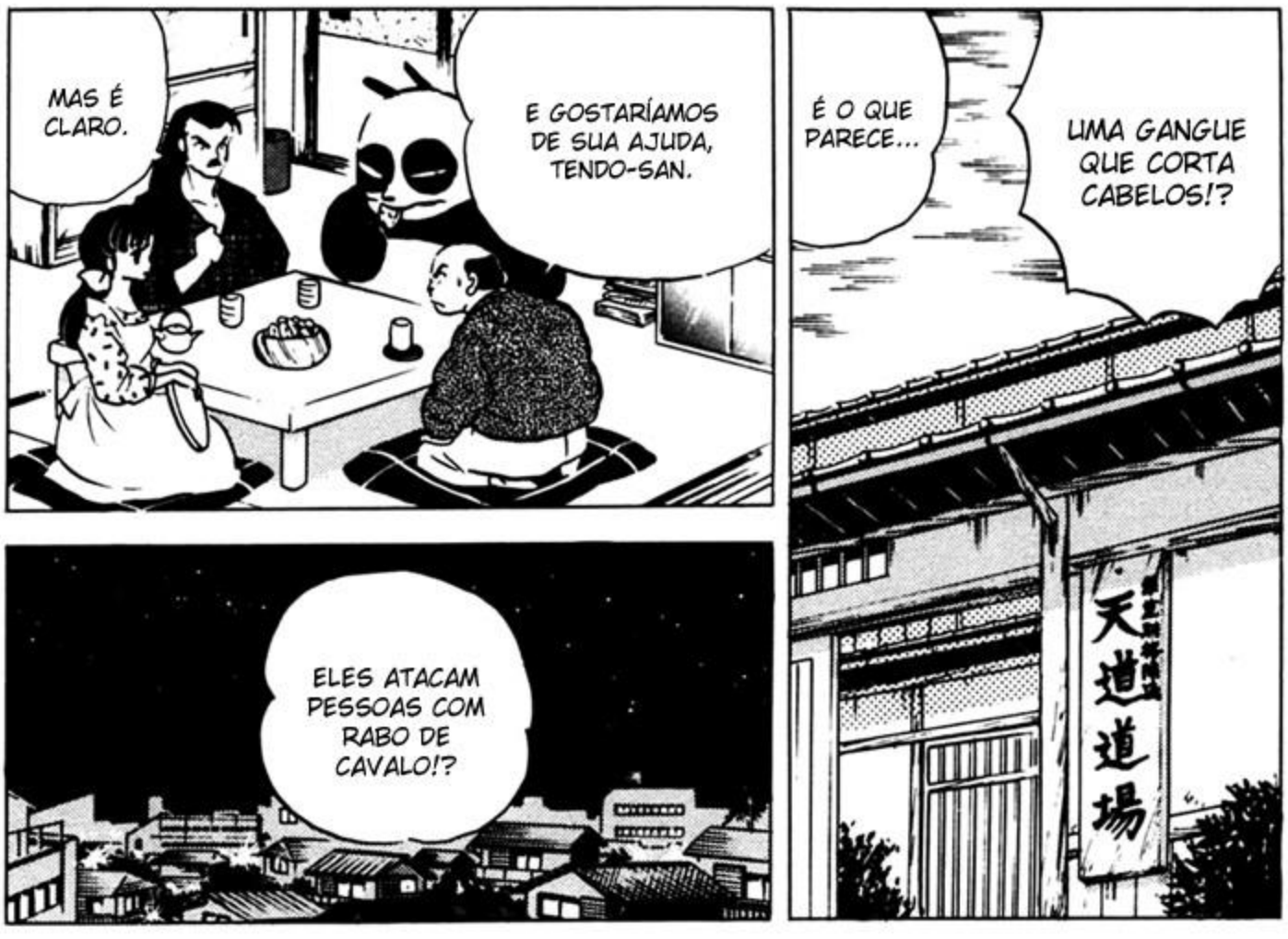
O ESTRANGEIRO ERA MAIS OU MENOS ASSIM.

BOM... AQUI ESTÁ...
SHA SHA

FALE MAIS DEVAGAR! MAIS DEVAGAR!
BLABLABLA BLABLA.

VAMOS PARA O JAPÃO!
AAAA

O BIGODE DO DRAGÃO SERÁ NOSSO!
OUVIDO
LHO OLHO NARIZ BOCA
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA...


MAS É CLARO.
E GOSTARÍAMOS DE SUA AJUDA, TENDO-SAN.
É O QUE PARECE...
UMA GANGUE QUE CORTA CABELOS!?
天道道場
ELES ATACAM PESSOAS COM RABO DE CAVALO!?

SE FOR ASSIM...
HEH...
MAS PRA QUÊ?
TÊM O RABO DE CAVALO CORTADO!
SIM, DISSERAM QUE TODAS AS VÍTIMAS
御用
御用
御用

EU SOU A ISCA PERFEITA!

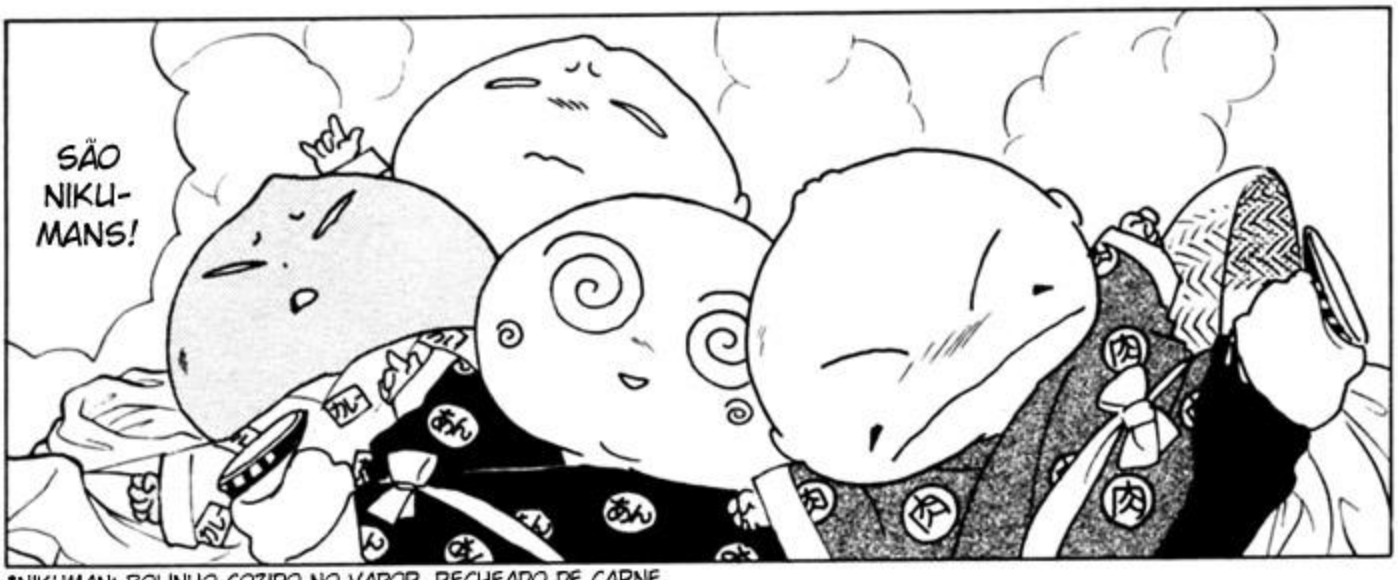
ENTRE-
GUE-O!
O RABO DE
CAVALO!
!

ATÉ QUE
FOI RÁPIDO!
SÓ PODE
SER ELES!
PREPA-
RE-SE!

QUE TAL ASSIM!?
OOH!

VAMOS DAR UMA BOA OLHADA NA CARA DELES!
BOM,

ELES SÃO MUITO FRACOS...
FALA SÉRIO...
ビさ...
MUITO BOM!



*NIKUMAN: BOLINHO COZIDO NO VAPOR, RECHEADO DE CARNE.

*ANMAN: BOLINHO COZIDO NO VAPOR, RECHEADO DE PASTA DE FEIJÃO.

MESMO QUE MINHA VIDA DEPENDA DISSO, EU NUNCA...
ACHA QUE VOU CONTAR?
ESTAMOS PROCURANDO PELO BIGODE DO DRAGÃO QUE ESTÁ COM UMA PESSOA DE TRANÇA!
ENTÃO, MORRA...
POR QUE ESTÃO ATACANDO PESSOAS COM TRANÇAS!?
ENTÃO, DIGA,
HMPH ...
HM?
O... O BIGODE DO DRAGÃO!?
OUVIDO
OLHO
NARIZ
BOCA
.....

ENTREGUE A TRANÇA!
SEM CONVERSA!
NÃO É, NÃO!
OH, É IDÊNTICO!
OLHO
OU NARIZ
BOCA
.....
NÃO QUERO VÊ-LOS NUNCA MAIS!
O CABELO DE MUITA GENTE FOI SALVO HOJE...
ISSO!
VAMOS PRECISAR DE UM PLANO.
ELE É DIFÍCIL...

O RANMA REAGIU ESTRANHO...
QUANDO FALARAM DO TAL BIGODE DO DRAGÃO...
DROGA, POR QUE AGORA...?
MAS ELES NÃO VÃO TIRAR DE MIM!
O QUE O BIGODE DO DRAGÃO...
TEM A VER COM A TRANÇA DO RANMA...?
HÃ?

QUÊ!?
ATENÇÃO, PINTORES PASSANDO!

TOME ISTO!

HEH!
ELE É MELHOR DO QUE PENSÁVAMOS!
NÃO ESTÁ FUNCIONANDO!

O QUE ACHAM QUE ESTÃO FAZENDO!?

E QUE TAL...
わは
わは
AGORA VAI TER QUE LAVAR!
ISSO É RUIM PRO CABELO!
PEGAMOS ELE!

EI, RANMA,
POR QUE NÃO DESFAZ A TRANÇA?

AQUELES MALDITOS NIKUMANS...
しゃか
しゃか
しゃか

LAVA-REM ISSO!

VEM AQUI.
NÃO SEJA IDIOTA.
しゃか

TUDO BEM.
SE NÃO TIRAR, NÃO VAI CONSEGUIR LAVAR TODA A TINTA.

POR QUE NÃO?
NÃO.
しゃか

SE ELE VAI RESISTIR ASSIM...
ORA ESSA ...
DO MEU CABELO!
TIRE AS MÃOS...
SIM!
ACHO QUE TEREMOS QUE USAR A FORÇA!
SEGURE ELE!
NÃO VAMOS CAIR NESSA!
EI, O QUE É AQUILO!?
NÃO É NORMAL...
A REAÇÃO DO RANMA...

PARE!

AH, QUE NOITE DE SORTE!

HAPPOSAI, SEGURE O RANMA!

BEST SHOT

SAI DA FRENTE, VELHO!

QUANTA TEIMOSIA!

SEGUREM ELE E EU...

O LAÇO QUE PRENDE A TRANÇA...
É O BIGODE DO DRAGÃO!

NÃO TEM ERRO!

はは

É MEU!

O BI-GODE DO DRA-GÃO...
むん

O QUE É O BIGODE DO DRAGÃO?
É MESMO.
POR QUE TUDO ISSO, RANMA?

SE EU TIRÁ-LO...

SELO...?

É O MEU SELO...

O BIGODE DO DRAGÃO...

ㄴ-ㅎ

ALGO TERRÍVEL VAI ACONTECER!

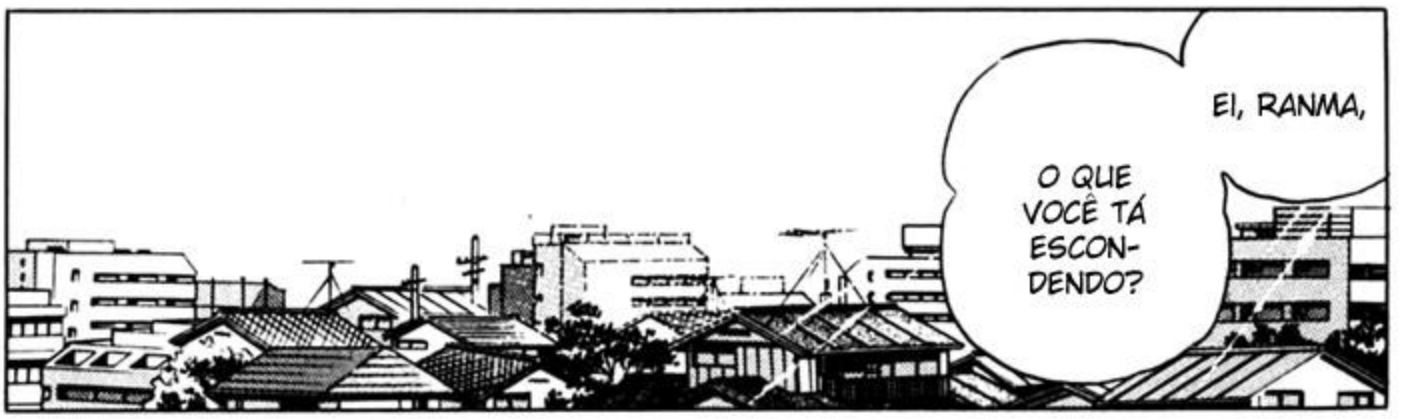
DEFINITIVA-MENTE VAMOS PEGAR O BIGODE DO DRAGÃO!

FORÇA!

O QUE SERÁ QUE ELE ESCONDE...?

ESSE FIO TÃO COMUM...?

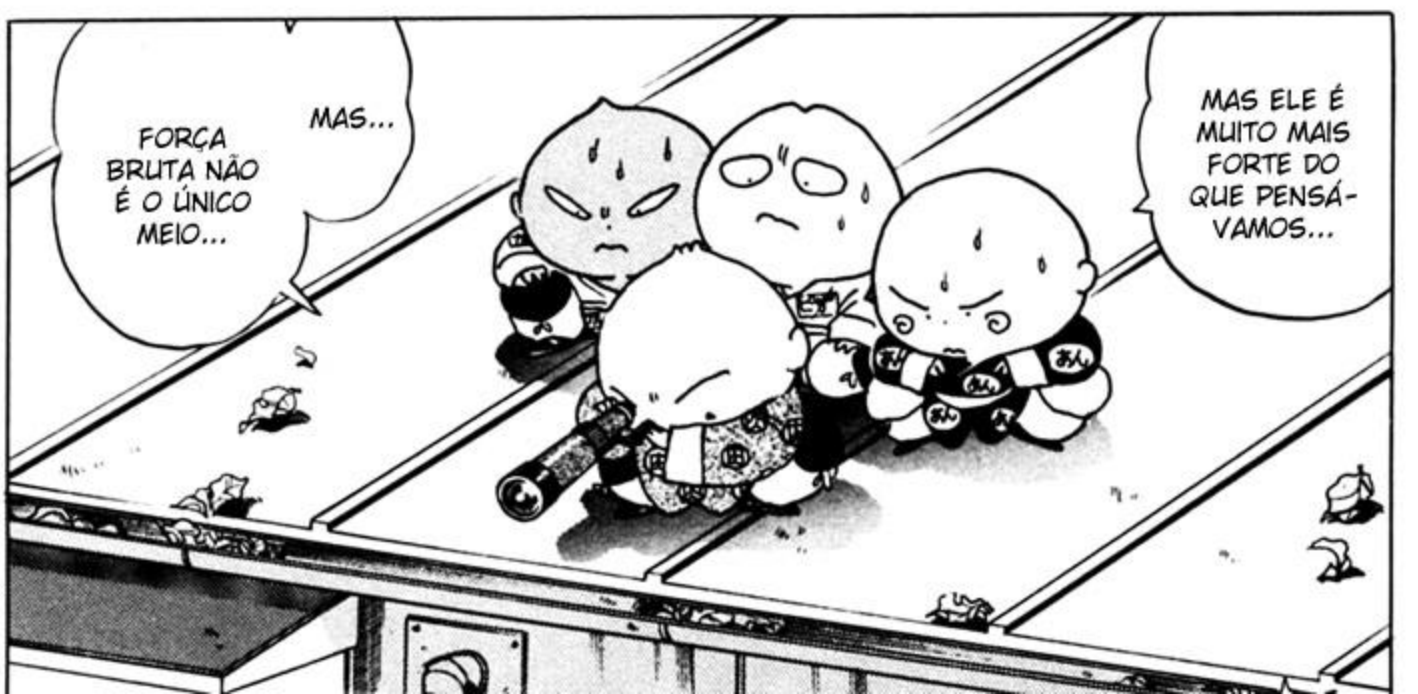
PART.155
Entregue o Selo


EI, RANMA,
O QUE VOCÊ TÁ ESCON-DENDO?

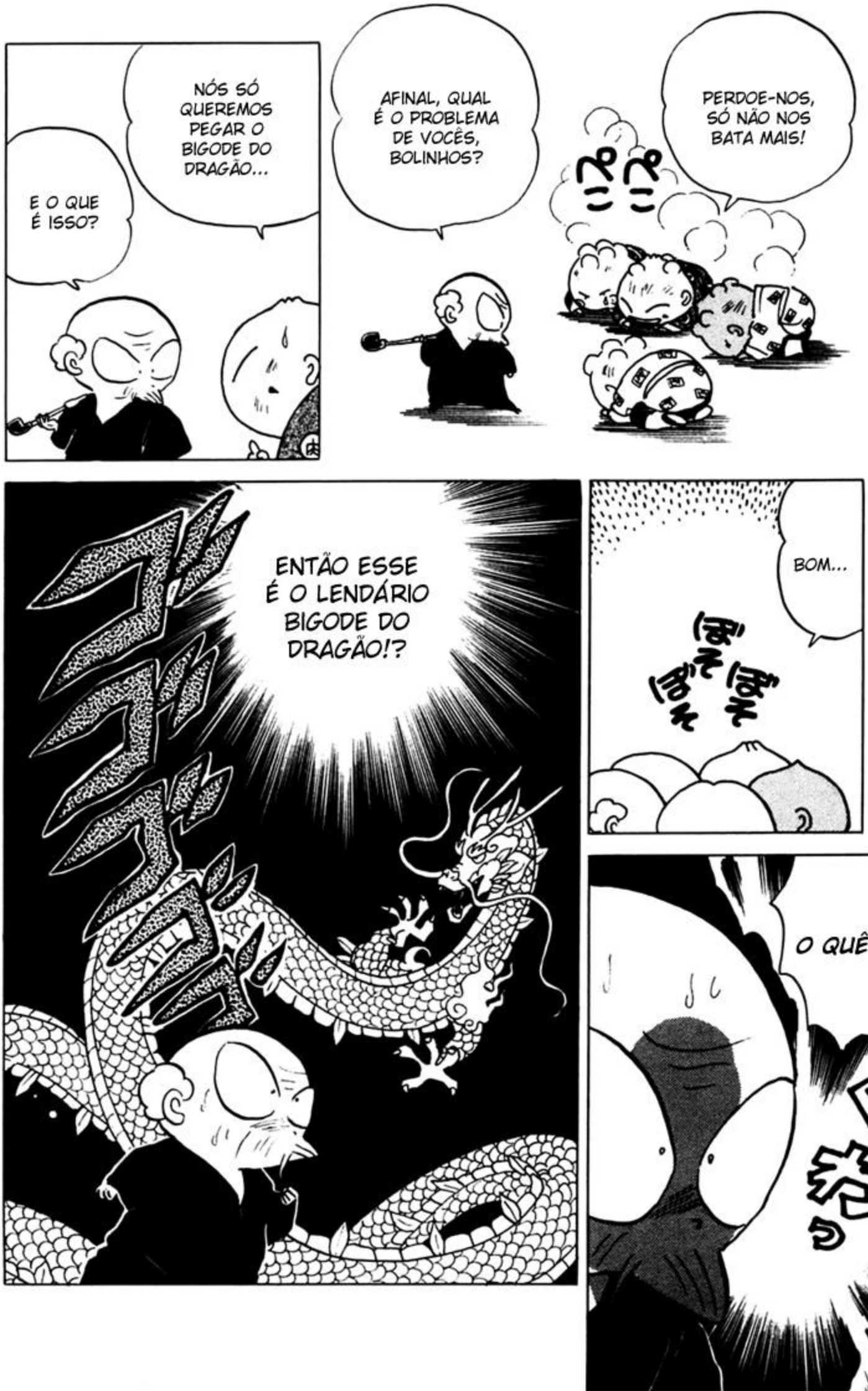
HMM ...

QUAL É O SEGREDO DA SUA TRANÇA?
NÃO É DA SUA CONTA, TÁ BOM?
しゅたたた

ENCONTRAMOS O BIGODE DO DRAGÃO...


MAS ELE É MUITO MAIS FORTE DO QUE PENSÁ-VAMOS...
MAS...
FORÇA BRUTA NÃO É O ÚNICO MEIO...

O QUÊ? VOCÊ TEM UM PLANO?
HUHUHU... DEIXEM COMIGO!
PREPAREI UM NIKUMAN COM SONÍFERO...
ほこほこ
E ENTÃO VAMOS PREPARAR UMA ARMADILHA.
UAU, UM NIKUMAN!
ひょーい
ENQUANTO ELE DORME...
HMM... É O PLANO PERFEITO!
UM NIKUMAN DANDO SOPA!
AAAH!
VELHO BESTA!
QUEM FOI QUE CHAMOU VOCÊ!?


NÓS SÓ QUEREMOS PEGAR O BIGODE DO DRAGÃO...
E O QUE É ISSO?
AFINAL, QUAL É O PROBLEMA DE VOCÊS, BOLINHOS?
PERDOE-NOS, SÓ NÃO NOS BATA MAIS!
ぺこぺこ
ENTÃO ESSE É O LENDÁRIO BIGODE DO DRAGÃO!?
BOM...
ぼそぼそ
O QUÊ!?

É O MEU SELO...
O BIGODE DO DRAGÃO ...
ELE NUNCA CONTA AS COISAS IMPORTANTES...
RANMA...
É MINHA! É MINHA!
E ALGO TERRÍVEL VAI ACONTECER SE ELE SOLTÁ-LO...
MAS O QUÊ?

HEHEHE HEHE...
しゅうう
HAPPOU-DAIKARIN!!
GWAH!
HAPPOSAI!?
SE NÃO...
しゅうう
ENTREGUE O BIGODE DO DRAGÃO...
VELHO MALDITO!

POIS TENTE PEGAR!
SE NÃO O QUÊ!?
É PRA JÁ!
GUH!
IN... INCRÍVEL!
RANMA!

O BIGODE DO DRAGÃO É MEU!
GEHEHE! MOLEZA!
DROGA ...
しゅう
しゅう
ひゅーん
EM VEZ DISSO...
PEGUE ISTO!
OOH!
O QUE O RANMA-KUN ESTAVA FAZENDO COM TODOS AQUELES SUTIÃS!?
É O ATAQUE DOS SUTIÃS!

COMO O ATAQUE NÃO SURTIU EFEITO NESSE VELHO TARADO!?
O QUÊ !?

GUH!
NÃO DESSA VEZ!

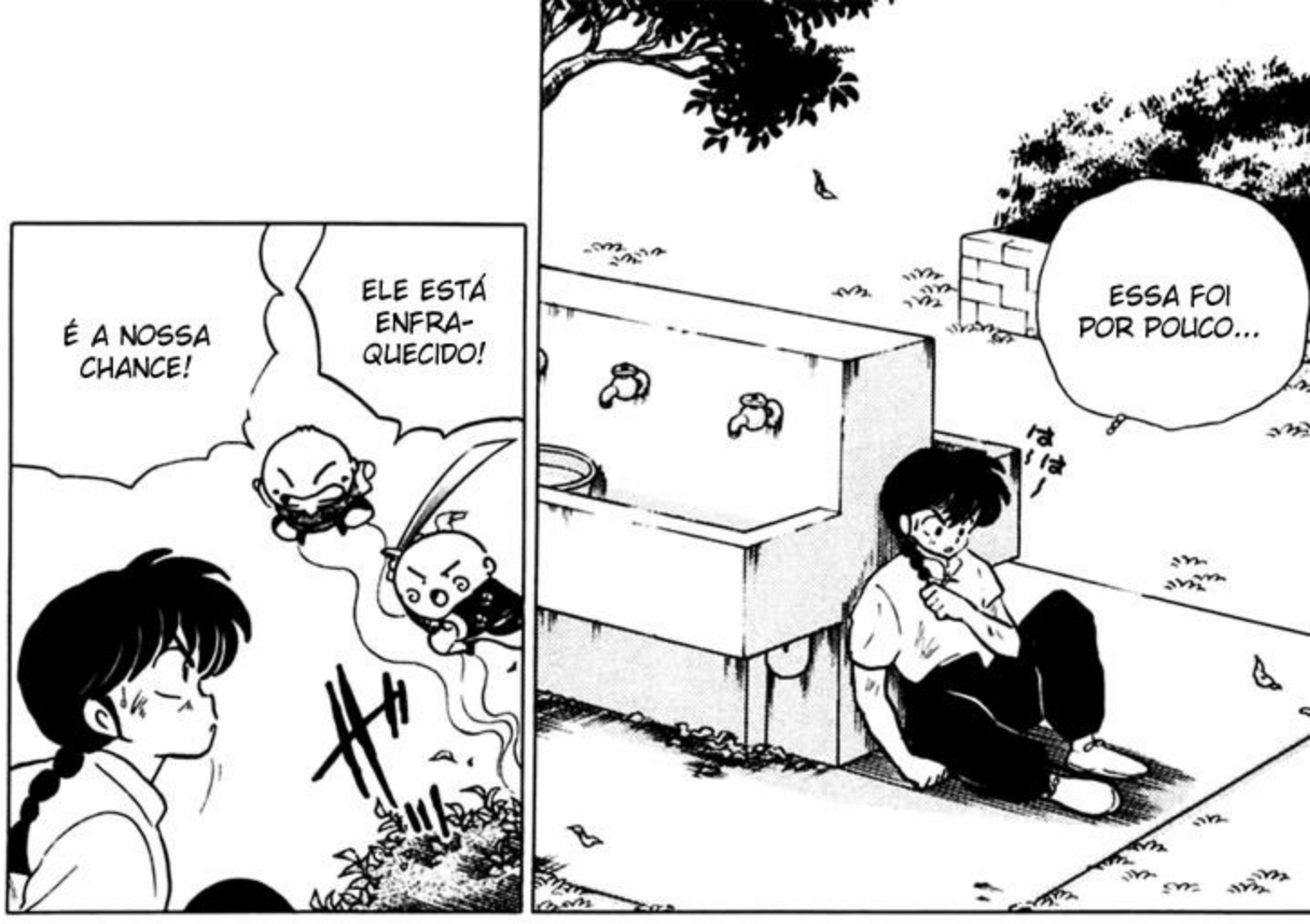
E ISTO...? E MAIS ISTO...?
QUEM IRIA QUERER ISTO...?
せか せか

COMPARADO COM O PODER DO BIGODE DO DRAGÃO...

ハア...

MALDITO RANMA!
ELE FUGIU!
O RANMA SUMIU!
ぐぬっ

HÃ!?
きょろきょろ


ESSA FOI POR POUCO...
ELE ESTÁ ENFRA-QUECIDO!
É A NOSSA CHANCE!

ATAQUE DOS NIKUMANS!

UH...?
MAS QUE PALHAÇADA É ESSA!?

HUHUHU... O QUE ACHOU DOS NOSSOS NIKUMANS RECHEADOS COM GÁS TRANQUILI-ZANTE?
DRO... DROGA...
CHEGOU A HORA!
RANMA ...
SERÁ QUE ELE ESTÁ BEM...?

DESISTA!
!
CONTROLAR MEU COR...
NÃO CONSIGO ...
ESSA NÃO...
PEGUEI O BIGODE DO DRAGÃO!
NOSSA CHANCE!

SEUS...

ESPERO QUE TENHAM APRENDIDO...
HEH ...

PODEM TIRAR O CAVALO DA CHUVA!

...to...

AH!
AH!
AKANE!
RANMA!
O BIGODE DO DRAGÃO É NOSSO!

NÃO OLHE PRA MIM!!

ESPERE, RANMA!

HÃ...?

PARECE UM FIO NORMAL PRA MIM...
ESTE É O BIGODE DO DRAGÃO...?

VOCÊ TÁ AQUI...?
RANMA ...
RANMA?
VOCÊ...
RANMA!
POR QUE TÁ SE ESCONDENDO DE MIM!?
VÁ EMBORA, IDIOTA!

PART.156
O Segredo do Bigode do Dragão

RAN... RANMA...
VOCÊ... O SEU...
ﾊｧ...

AINDA NÃO PASSOU...
ENTÃO ...

UHHH... TÔ COM MUITA FOME...
CHINA, ALGUNS ANOS ATRÁS

HM?
VOLTE AQUI!

ドドドドド
WAHAHAHA! É TODO MEU!
DE... DEVOLVA! ESSE POTE DE ARROZ É...

QUERO MAIS!
VO... VOCÊ COMEU ...
ぐっ

むき

がふがふがふ
AH!

SÃO PREPARADOS COM UMA RECEITA ESPECIAL...
AQUELES GRÃOS DE ARROZ ...

QUAL É A SUA?
AINDA BEM QUE É UMA GAROTA!
みし...

UTILIZANDO O BIGODE DO DRAGÃO.

MAS SE FOR COMIDO POR UM HOMEM...
ELE NÃO FAZ EFEITO EM MULHERES...

É UM PODEROSO INGREDIENTE DA COZINHA MEDICINAL.
BIGODE DO DRAGÃO?

REALMENTE...
HOUVERAM MUITAS BATALHAS SANGRENTAS PELO BIGODE DO DRAGÃO.

DIGAMOS QUE ATENDE UM CERTO DESEJO.

AINDA BEM QUE VOCÊ É...

SE ESSE É O PODER DO BIGODE DO DRAGÃO...
NÃO É DE SE ESPANTAR QUE OS HOMENS BRIGUEM TANTO POR ELE.
E ENTÃO O HOMEM DO RESTAURANTE
ME DEU O BIGODE DO DRAGÃO.
ATÉ QUE ELE PERCA O EFEITO...
VOCÊ PODE UTILIZAR UM DESTES COMO SELO.
EI!
É ISSO QUE VOCÊ CHAMA DE DESEJO!?
WAHAHAHA! ENTÃO VOCÊ ERA UM HOMEM!
樂樂館

VOCÊ QUER SABER O SEGREDO DO BIGODE DO DRAGÃO?
猫飯店

QUEM VOCÊ TÁ CHAMANDO DE BRUXA VELHA DE TREZENTOS ANOS!?
IMAGINEI QUE SE ALGUÉM SOUBESSE ALGO, SERIA VOCÊ, A BRUXA VELHA DE TREZENTOS ANOS.
SIM.

NÃO PODE CONTAR PRA PESSOAS COMO EU...?
NÃO POSSO CONTAR PRA PESSOAS COMO VOCÊ!
ESPECIALMENTE ...
O BIGODE DO DRAGÃO NÃO É NADA ALÉM DE PROBLEMAS!
NÃO POSSO CONTAR!
EU AINDA VOU PEGAR O BIGODE DO DRAGÃO!
MALDITO RANMA!
PRA ONDE ELE FOI!?
SERÁ QUE ...?
UM MOMENTO ...
É QUE TODOS...
O QUE HÁ DE COMUM ENTRE TODOS AQUELES QUE BUSCAM O BIGODE DO DRAGÃO...
É... É ISSO!

SÃO CARECAS!

すたたたたた…

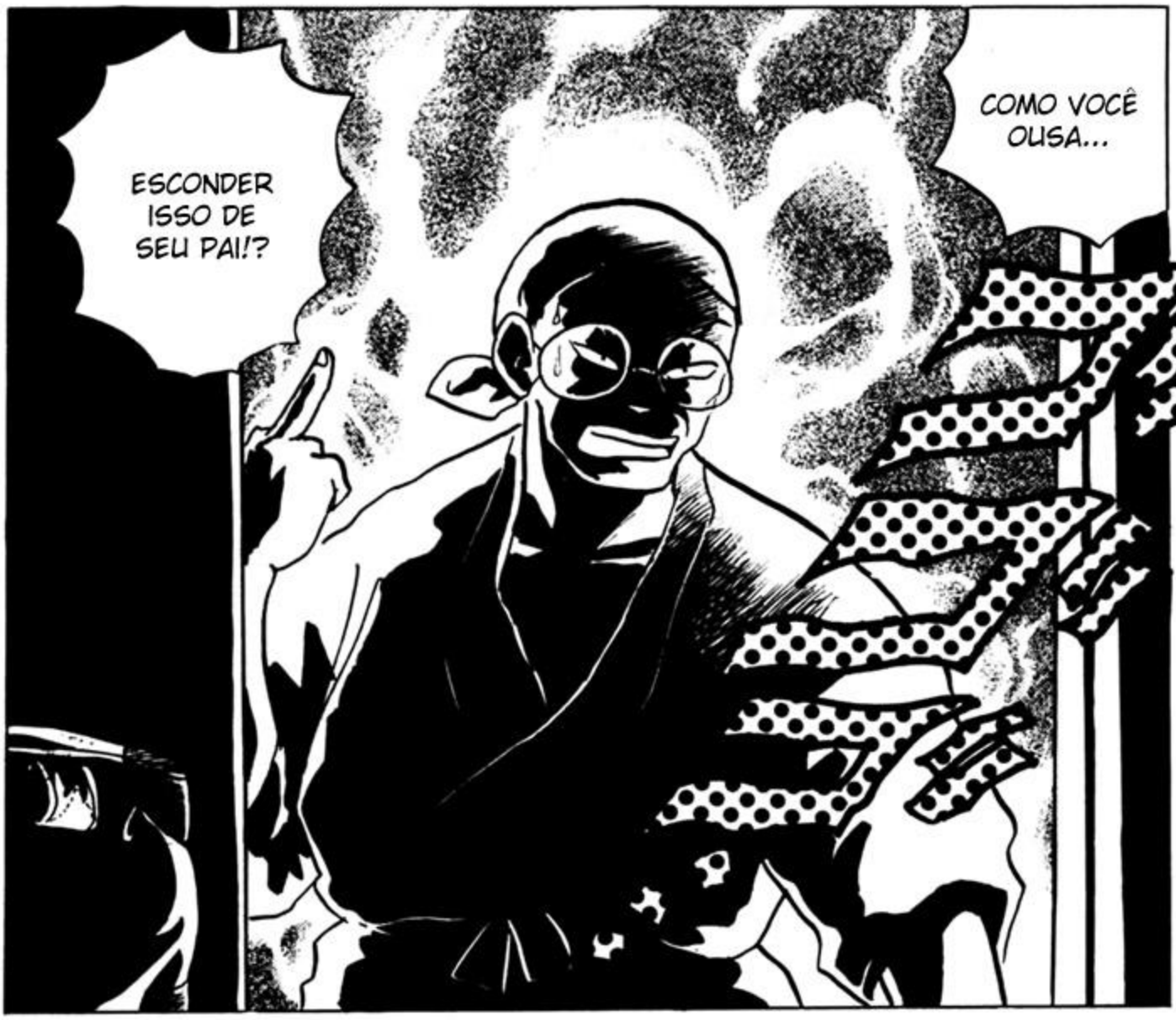
SE EU ESTIVER CORRETO...

O BIGODE DO DRAGÃO FAZ...

E CRESCE MUITO RÁPIDO!
O CABELO CRESCER!
ESSA COISA NÃO PÁRA...
DROGA ...

じゃき
TEMOS QUE FAZER A TRANÇA DE NOVO COM O BIGODE DO DRAGÃO!
DE TODO MODO...

HAAH!
HAH!
HAH!
HAH!
ちょきん
ちょきん
ちょきん
EI...
PRONTO, FEITO!
ぽんぽん
RANMA!!


ESCONDER ISSO DE SEU PAI!?
COMO VOCÊ OUSA...

ACHO QUE VOCÊ DESCOBRIU SOBRE O BIGODE DO DRAGÃO...
TSC...
TIO SAO-TOME...

NADA DISSO, É MEU!
しゅたしゅた
DESSA VEZ O BIGODE DO DRAGÃO SERÁ NOSSO!
しゅたしゅた
LÁ ESTÁ ELE!
OOH!

É ASSIM QUE VOCÊ TRATA SEU MESTRE!?
GENMA!
ひょーい

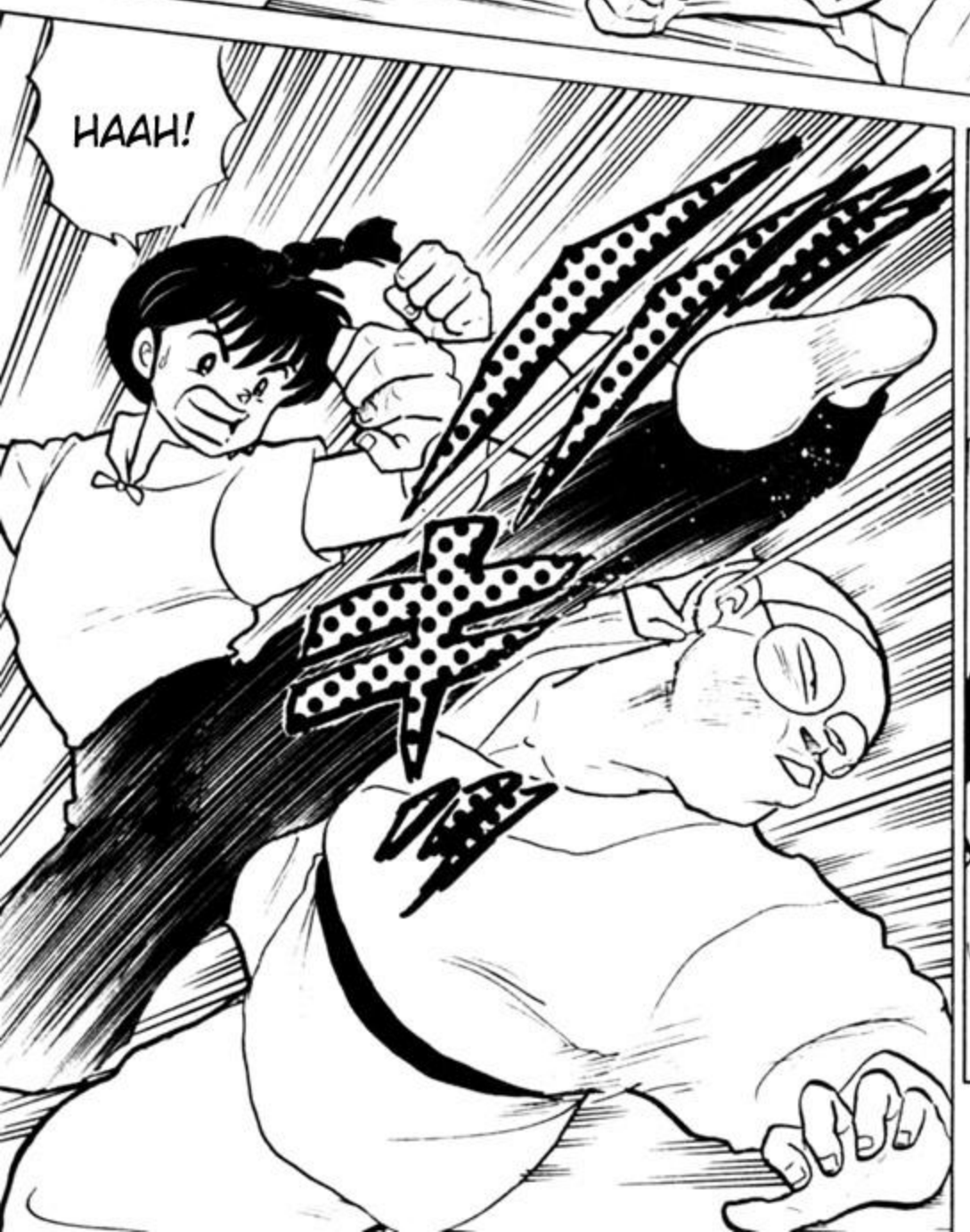
SÓ SE FOR EM SONHO!!

NÃO VOU PERDOAR QUALQUER UM QUE ATACAR O RANMA!!

COMO PÔDE NÃO CONFIAR NO SEU PRÓPRIO PAI...?
...!
RANMA ...
PAI...?
TIO SAOTOME ...
PAI...
VOCÊ ACHA QUE EU...
VOCÊ ACHA MESMO QUE SOU TÃO MALVADO!?
EU TENTARIA ROUBAR O BIGODE DO DRAGÃO?
VOCÊ REALMENTE ACHOU QUE...
ENTÃO, O QUE ESSAS MÃOS FAZEM AÍ?

ESSA FRASE É MINHA!
VÁ DIRETO AO PONTO E LUTE!
JÁ CHEGA DISSO!

LÁ VOU EU!


HAAH!

DESTA VEZ NÃO VOU PEGAR LEVE COM VOCÊ!

HMPH...
PATÉTICO!
UHH...

APENAS PARA PROTEGER UM SEGREDO DE CRESCIMENTO DE CABELO...?
QUANDO MEU PRÓPRIO FILHO ME BATE TÃO FORTE...
COMO POSSO PARAR DE CHORAR A MINHA DER-ROTA...
LÁ-GRI-MAS ...?
HÃ...?
PA... PAI...
COMO PODE ENVERGONHAR TANTO O SEU PAI!?

GUH...
HAHAHAHA! O BIGODE DO DRAGÃO É MEU!
TE PEGUEI!
VOLTE AQUI!
GWAH!
O QUE É ISTO?
HÃ?
POR QUE FEZ ISSO, BRUXA VELHA!?

HM?
ISTO É TERRÍVEL!
ESSA QUANTIDADE DE CABELO...
HMM...
わさーわさー
SÓ FUNCIONA SE EU FOR HOMEM...
AH, É MESMO...
じゃきじゃき
VOCÊ PRECISA RECUPERAR O BIGODE DO DRAGÃO IMEDIATAMENTE!
EM UMA SEMANA...
SE NÃO O FIZER...
O QUÊ!?
VOCÊ FICARÁ COMPLETAMENTE SEM CABELO!

PART.157
Crescimento de Cabelo

FINALMENTE CONSEGUI!
AGORA!
VOLTEM MEUS BELOS CABELOS PRETOS!
O BIGODE DO DRAGÃO!
O SEGREDO CHINÊS DE CRESCIMENTO DE CABELO DE 400 ANOS!
ESFREGAR!
PRESSIONAR!
BATER!

DE QUE VAI TE ADIANTAR CABELO AGORA?

É MESMO!

SEU...
TE DOU DEZ IENES!
ME DIGA COMO FUNCIONA!

EU NÃO SEI COMO FUNCIONA!
DROGA!

TIO SAO-TOME!
VOCÊ QUER QUE O RANMA PASSE O RESTO DA VIDA COMO GAROTA?
しゃら
HÃ?
COMO ASSIM?
SÓ COMO GAROTA ELE NÃO SOFRE OS EFEITOS DO BIGODE DO DRAGÃO!
PARA UM HOMEM CARECA, ELE É UMA BENÇÃO,
MAS PARA ALGUÉM QUE TEM CABELO, O BIGODE PRECISA ESTAR AMARRADO O TEMPO TODO...
しゅた
SE NÃO O CABELO CONTINUARÁ CRESCENDO E CRESCENDO...
ATÉ ELE FICAR COMPLE-TAMENTE SEM!
QUE HORRÍ-VEL!
VAMOS VER.
どぼぼぼ

AAH!

DEVOLVA O BIGODE DO DRAGÃO!
E OUVIR O MEU LADO DA HISTÓRIA!?

QUER PARAR DE PENSAR SÓ EM VOCÊ...
AHH... MAS QUE GAROTO SORTUDO...

BOMBA DE FUMAÇA!?
GWAH!

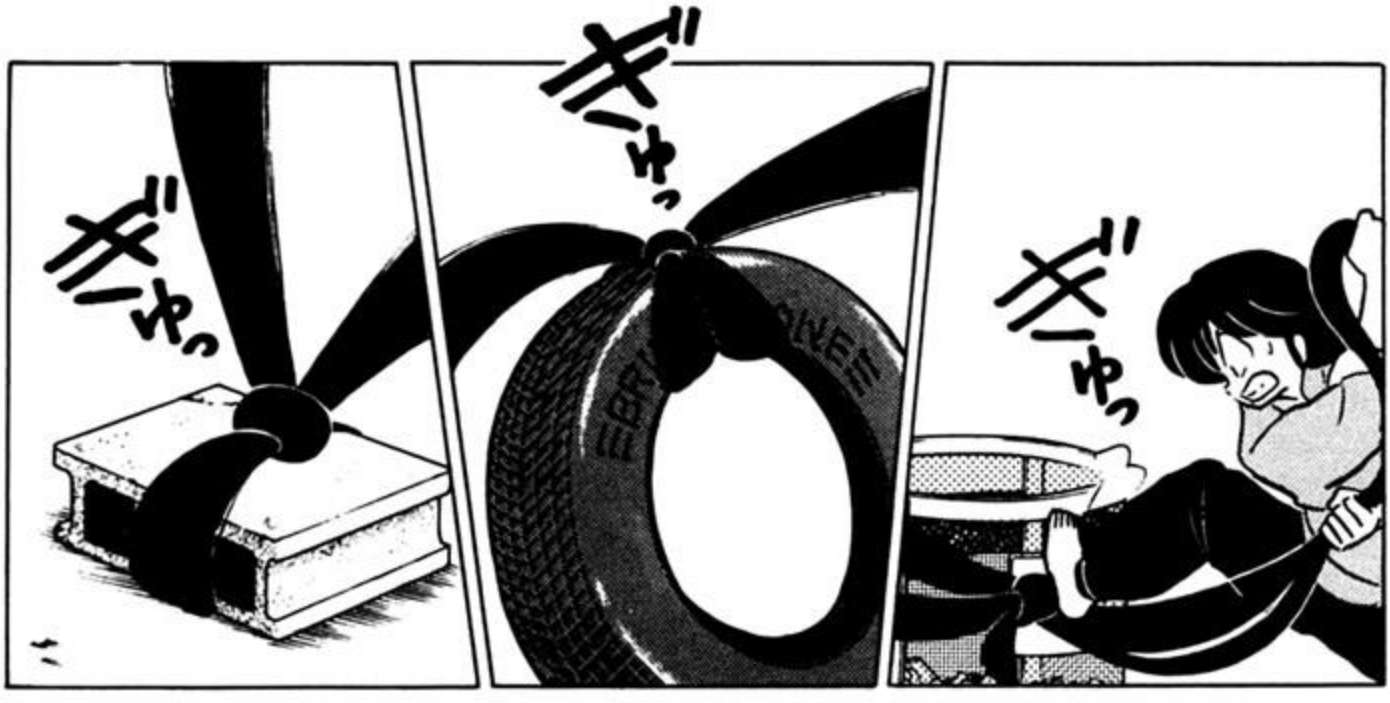
HÃ?

OHH!
HAA!
WAHAHA! O BIGODE DO DRAGÃO É MEU!
É O VELHO PERVERTIDO!
HAAH!
ESSA PASSOU PERTO.
HAHAHA! CONSEGUI! CONSEGUI!
DROGA...
PRA MIM PARECE UM DIA NORMAL COM O RANMA...
O BIGODE DO DRAGÃO É MESMO ALGO TERRÍVEL ...
MESTRE CONTRA DISCÍPULO... PAI CONTRA FILHO...

ひょーい
ENTÃO VAMOS TER QUE...
CERTO!
ISSO MESMO!
COMO É!? O BIGODE DO DRAGÃO NÃO PÁRA DE TROCAR DE MÃOS!?
NEM QUE NOSSAS VIDAS DEPENDAM DISSO!
NUNCA!
VOCÊS VÃO ME CONTAR O SEGREDO DO BIGODE DO DRAGÃO!
BOM...
MUITO BEM, A ÁGUA JÁ ESTÁ QUASE NO PONTO...
QUEM FOI QUE DISSE QUE NÃO CONTARIA?
JÁ QUE É ASSIM, VOU MATÁ-LOS AGORA MESMO!
AGORA, PRA TERMINAR A SOPA!
VOCÊ VAI FICAR COM TUDO PRA VOCÊ MESMO!
MALDITO!

PEGUEI!
MALDITO RANMA!
ISSO!
AGORA VOCÊ VAI TER O QUE MERECE!

ENTÃO NÃO CHEGUE POR TRÁS DE MIM!
COMO ESTOU FELIZ POR VOCÊ, RANMA!
WAAAAH!
NEM VEM QUE NÃO TEM!
NÃO SE ESQUEÇA DE MIM, SEU LEAL DISCÍPULO, MESTRE!
VOCÊS...
GUH...


ゴーっ
ゴーっ
ゴーっ

OH!
HAAYAH!!

É UM MONSTRO!
キャー
RANMA!
しゃっ
HM!

HEH!
VAI PRECISAR DE MAIS DO QUE ISSO!

SUTIÄ!
NÃO VAI FUGIR!
VOLTE AQUI, SEU COVARDE!
ADEUS, GENMA!

TOME ISSO! GOLPE DO CABELO NEGRO!

HEIN?

RANMA, VOCÊ...
NÃ... NÃO TÁ CRESCENDO MAIS...!?

ELE CAIU!
HM!

ESSA NÃO
AH...
COM TODO O CABELO QUE VOCÊ USOU NESSA LUTA...
É... É MESMO ...
USOU TODO O SEU CABELO!
.....
RAN... RANMA...
MAS PARECE QUE NO FIM DAS CONTAS, VOCÊ É MESMO O MEU FILHO...
PER-DOE-ME, RANMA ...
NÃO PRECISA SE ESFORÇAR TANTO, NÃO TEM COMO ME CONSOLAR...
.....

E AGORA DO QUE EU VOU ME ORGULHAR!?
ORA, SEU...
ぴた
VOCÊ ESTAVA DESTINADO A PERDER TUDO CEDO OU TARDE!
É MESMO! SE ELE RECUPERAR O BIGODE DO DRAGÃO E...
ぴた
RAN-MA!
すたたた
DROGA!
HOH!
ME DÊ O BIGODE DO DRAGÃO, VELHO TARADO!
ばばばば
HÃ...?
EU SOU HAPPOSAI, QUANDO PEGO ALGO, NÃO...
IDIOTA! NUNCA VOU SOLTÁ-LO!

ÓTIMO!
NÃO ESTÁ CAINDO.
くいくい

ひょーい

へなへな
EU PERDI!

MESMO?
PASSOU O EFEITO DO BIGODE DO DRAGÃO!

ISSO QUER DIZER QUE...
SE SEU CABELO ESTIVESSE REALMENTE ESGOTADO ELE PODERIA SER ARRANCADO FACILMENTE.

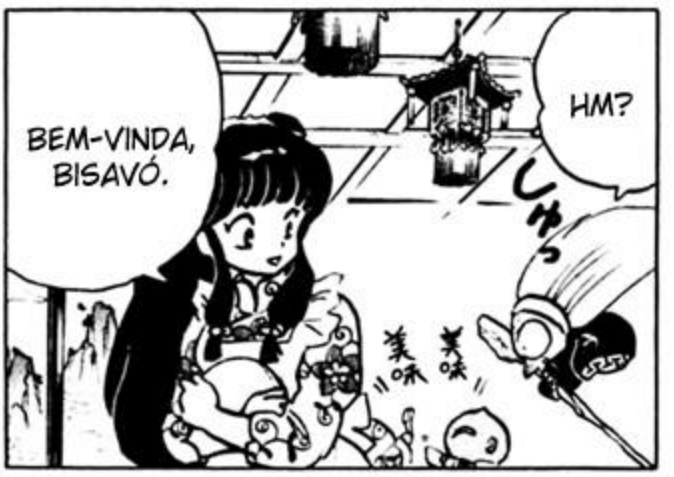
EN-QUAN-TO ISSO ...

ELE DESMAIOU ...
E ELE NÃO ESTÁ NEM PRESTANDO ATENÇÃO.
EU ESTOU AQUI CONTANDO UMA ÓTIMA NOTÍCIA
ONDE ESTÁ O MEU BIGODE DO DRAGÃO!?

VAMOS COMER!
UM ARROZ DE BIGODE DE DRAGÃO SAINDO!
でん

NUNCA MAIS SEREMOS CARECAS!
AHH...
FINALMENTE CONSEGUIMOS!

APRENDI A FAZER COM HOMEM DE RESTAURANTE MEDICINAL CHINÊS.
SHAMPOO, ESSE ARROZ...


BEM-VINDA, BISAVÓ.
HM?
しゃっ
美味
美味

APESAR DE QUE ELA NÃO ACABOU PRA TODO MUNDO...
MAS VOCÊ JÁ ESTÁ CURADO!
A CULPA É SUA QUE EU FIQUEI CARECA!
ビシ ばた
SERÁ QUE DÁ PRA PRESTAR ATENÇÃO!?

E ENTÃO, A BATALHA DE 4000 ANOS PELO BIGODE DO DRAGÃO CHEGOU AO FIM...
MAS ELES NÃO SABEM ...
ELE TAMBÉM DIZER QUE A VALIDADE DE 4000 ANOS DO BIGODE DO DRAGÃO VENCER ONTEM...
ESTÁ CRESCENDO! JÁ CONSIGO SENTIR!
ELES VÃO ACABAR DESCO-BRINDO ...
BOM...
わくわく
EU TAMBÉM!